B'SAFE
Smart airbag for cyclists

HELITE
airbag technology expert

MANUEL D'UTILISATION / USER GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG / HANDLEIDING
GUIDA UTENTE / GUÍA DEL USUARIO
BRUKER MANUAL / UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Helite
www.helite.com
bsafe@helite.com

Distribué par Helite
1, rue de la petite fin
21121 Fontaine-Lès-Dijon

CE

Airbag certifié / Certified airbag
Zertifizierter Airbag / Gecertificeerde airbag
Airbag certificati / Airbag certificado
Sertifisert airbag / Certifikovaný airbag

Manuel d'utilisation P3
User Guide P15
Bedienungsanleitung P27
Handleiding P39
Guida utente P51
Guía del usuario P63
Bruker manual P75
Uživatelská příručka P87

EN: *The schemas are in a special manual that comes with the user guide*
FR: *Les schemas se trouvent sur une notice spéciale qui accompagne le manuel*
DE: *Die Schemata befinden sich in einer speziellen Anleitung, die der Bedienungsanleitung beiliegt*
DU: *Volg de bijgevoegde schematische instructies*
IT: *Gli schemi in un foglio illustrativo che accompagna il manuale*
ES: *Los esquemas están en un manual especial que viene con la guía del usuario*
NO: *Alle skjemaer finnes i et vedlegg til bruker manualen*
CZ: *všechna schémata jsou ve speciální příručce, která je dodána s uživatelskou příručkou*

MANUEL D'UTILISATION

Présentation du produit 3
Première utilisation 4
Consignes de sécurité 5
Caractéristiques techniques 6
Utilisation quotidienne 7
Réutiliser B'Safe après un gonflage 11
Entretien 12
Fonctionnements & Dysfonctionnements 13
Garantie & SAV 14
Avis de non-responsabilité 14

Le gilet B'Safe a été créé pour protéger les cyclistes dans leurs trajets quotidiens et urbains.

L'airbag B'Safe n'est pas adapté pour les pratiques suivantes : VTT (pratique tout terrain), figures acrobatiques en vélo, BMX, scooter, trottinette, course à pied, gyropodes, gyroroues et gyroskates,

1. PRÉSENTATION DU PRODUIT

Voir la notice schéma

L'airbag B'safe comprend un gilet, un capteur selle, une e-cartouche, un câble USB et un aimant.

a. Le gilet : Il contient l'airbag et le capteur CDU (crash detection unit) qui analyse la situation en temps réel (position dans l'espace du cycliste, vitesse ..) et détecte les accidents.

b. Le capteur selle SDU : Il détecte les impacts sur le vélo. Discret et autonome, il s'installe sous la selle du vélo (voir page 4). Sa batterie dure environ 5 ans (non rechargeable).

c. La e-cartouche : Elle gonfle l'airbag intégré dans le gilet en cas de chute ou d'accident. Elle est à usage unique et doit être remplacée après chaque gonflage (voir page 11).

d. Le câble USB : Il permet de recharger la batterie du gilet (voir page 8). *Attention : seul le câble USB est fourni, il faudra ensuite le brancher à un port USB standard.*

e. L'aimant : Il est utile lors de la première utilisation de l'airbag B'Safe (voir page 4 Appairage du gilet) ainsi que pour les contrôles périodiques.

2. PREMIÈRE UTILISATION

A. ASSOCIER LE CAPTEUR SELLE ET LE GILET

Avant votre première utilisation de B'Safe, il faut appairer (c'est à dire associer) le gilet avec le capteur selle. Pour cette manipulation vous avez besoin du gilet, du capteur selle et de l'aimant.

Attention : Vérifier que la e-cartouche soit bien branchée à la veste.

2.A *Voir schema **2.A** sur la notice schema*

1. Allumer le gilet en appuyant rapidement 3 fois sur le bouton ⏻.
La LED clignote vert et un bip se fait entendre.

2. Appuyer 3 secondes sur le bouton ⏻ jusqu'à ce que la LED devienne bleue.
Relacher le bouton et passer à l'étape suivante.

3. Poser l'aimant sur le capteur selle au niveau du rond. Attention vous avez 30 secondes pour effectuer cette manipulation.

- Si un **bip long** se fait entendre sur le gilet : votre gilet et le capteur selle se sont reconnus. Ils sont associés.
- Si c'est un **bip court** : le capteur selle était déjà reconnu par le gilet. Les 2 capteurs étaient déjà associés.

A SAVOIR

• On peut associer plusieurs «capteur selle SDU» à un gilet (5 maximum).
Par exemple si vous avez plusieurs vélos. Pour chacun il faudra refaire cette manipulation d'appairage.
• On peut associer autant de gilets que voulu à un capteur.
• Pour vérifier que votre gilet reconnaît bien le capteur selle, il suffit de poser l'aimant sur le capteur selle. Un bip sonore court au niveau du gilet montre qu'il reconnaît ce capteur et qu'ils sont associés.

2.B

B. INSTALLER LE CAPTEUR SELLE SUR LE VÉLO

Voir schema 2.B sur la notice schema

1. Choisir la bonne taille de bracelet
Essayer les différentes tailles.
La bonne taille doit être ajustée au cadre du vélo. La grande vis doit pouvoir se visser dans l'écrou du bracelet.

2. Assembler le capteur et le bracelet

- a) Installer le capteur sur le bracelet en le faisant coulisser. Les deux flèches doivent être alignées.
- b) Quand le capteur est aligné, visser la petite vis afin de fixer les deux éléments. *Cette étape est facultative si vous souhaitez pouvoir détacher facilement le capteur du bracelet.*

3. Positionner le capteur

Bien nettoyer le cadre du vélo avant d'installer le capteur

• a) Placer le capteur sur le cadre dans l'axe du tube de selle.
Assurez-vous lors de l'installation que rien ne rentrera en collision avec le capteur (gourde, cadenas...).
• b) Montage du bracelet :
- Prendre la vis de 25mm ou de 35mm en fonction de la taille du bracelet.
- Visser la vis avec l'aide de l'écrou. *Ne pas serrer trop fort. Vous pouvez arrêter de visser quand vous avez de la difficulté à tourner le bracelet avec la main.*

C. METTRE LE GILET

Voir schema 2.C sur la notice schema

Mettre le gilet et fermer la fermeture éclair jusqu'en haut pour le fonctionnement optimal des airbags.

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION Le non respect des consignes suivantes peut entraîner le non fonctionnement de votre airbag ou une réduction de son efficacité.

- Après déclenchement de l'airbag, ne remplacer la e-cartouche que par une e-cartouche Helite de la même capacité (GG 60, 50 ou 100).
- Ranger soigneusement le gilet. Quand vous ne portez pas l'airbag, gardez-le à l'abri des hautes températures (45°C) et de l'humidité (pour éviter la moisissure).
- Ne jamais démonter les composants du gilet.
- Ne jamais laver en machine ou immerger dans l'eau le gilet.
- Tenir hors de la portée des enfants.
- Ne pas coudre ou ajouter des pièces sur le gilet, cela pourrait empêcher le bon fonctionnement de l'airbag.
- Ne pas porter de vêtements ou d'accessoires trop serrés au-dessus du gilet (voir p8).
- La veste est déperlante et non imperméable. En cas de forte pluie, il est conseillé d'utiliser une cape de pluie en dessus de la veste.
- Ne pas mettre d'objets fragiles, coupants ou pointus dans les poches du gilet. Cela pourrait endommager la membrane de l'airbag.
- B'Safe doit s'utiliser exclusivement dans une plage de températures comprises entre -10 et + 45 °C. L'exposition prolongée du système à des températures inférieures à -10 °C et supérieures à 45 °C peut nuire au bon fonctionnement du système.

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

A. LES IMPACTS ET LES ACCIDENTS DÉTÉCTÉS

Le système électronique détecte plusieurs cas d'accident :

- **Vélo roulant (vitesse minimum de 11km/h :** Vélo percutant ou se faisant percuter par un obstacle & Perte de contrôle du vélo (sans impact sur le vélo).
- **Vélo à l'arrêt :** Impact sur le vélo et éjection du cycliste.

Pour certains accidents, trop lents, ou d'amplitude trop faible il se peut que la détection ne se fasse pas à temps voire pas du tout.
La détection des accidents peut être dégradée par :
- l'absence de signal GPS (tunnel, parking souterrain ...)
- une faible vitesse (sauf en cas d'impact sur le vélo)

B. AUTONOMIE

Le capteur selle a une autonomie d'environ 5 ans (non rechargeable). Pour vérifier si le capteur est encore actif il suffit de positionner l'aimant sur l'emplacement rond du capteur :
- LED verte sur le capteur selle > Batterie OK
- LED rouge sur le capteur selle > Batterie faible, il faut changer le capteur selle.

Le gilet possède une autonomie d'environ 25h allumé soit 1 semaine d'utilisation. Le système est automatique et peu gourmand en énergie. Le gilet se recharge grâce au cable USB fourni avec B'Safe. Il est conseillé de le recharger toutes les semaines. (voir page 8 pour recharger le gilet)

C. LA E-CARTOUCHE

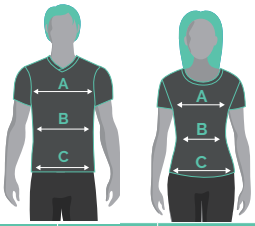
L'airbag B'Safe est vendu avec une e-cartouche déjà installée dans la veste et prête à l'emploi. La e-cartouche est à usage unique et doit être remplacée après chaque gonflage. Il est conseillé de prévoir un petit stock de e-cartouche de rechange. Les e-cartouches de remplacement peuvent être commandées en ligne sur notre site shop.helite.com ou chez l'un de nos revendeurs.

ATTENTION

Les e-cartouches sont à usage unique et doivent être remplacées après chaque gonflage / Les e-cartouches à utiliser sont uniquement des e-cartouches Helite GG60, GG50 ou GG100 / Ne jamais brancher la cartouche avant qu'elle ne soit complètement vissée dans le cylindre noir. (voir page 11) / Conserver et utiliser à température inférieure à 45°C : ne pas laisser de cartouches pleines dans une voiture par températures trop élevées / Ne pas laisser tomber la cartouche / Si des tâches de corrosions apparaissent sur la surface des cartouches, changez-les immédiatement. Dans ce cas merci de nous contacter (voir page 14) / Ne pas couper ou perforer la cartouche / Ne pas jeter la cartouche au feu / Tenir hors de portée des enfants.

D. TAILLES & COULEURS

Le gilet existe en deux couleurs : Noir et Jaune Hi-Vis Haute Visibilité.
Il existe en 4 tailles différentes :



TAILLE EN CM	S	M	L	XL
A - Tour de poitrine *Au niveau le plus large*	86-94	94-102	102-110	110-116
B - Tour de taille *Au niveau le plus creux*	72-80	80-88	88-96	96-102
C - Tour de bassin *Au niveau le plus large*	95-110	110-118	118-126	126-132
Ref. générateur de gaz & volume de protection	50cc / 14 L	60cc - 17 L	60cc - 17 L	100cc - 28 L

5. UTILISATION QUOTIDIENNE

A. LE GILET

Le gilet est autonome. Quand il est allumé, le système électronique se met en marche automatiquement et analyse les mouvements.

1. Eteindre / Allumer le gilet

Voir schema 5.A.1 sur la notice schema

Le gilet peut être éteint ou allumé en appuyant rapidement 3 fois sur le bouton ⏻.
Nous vous conseillons d'éteindre le gilet quand vous n'utilisez pas votre vélo.
Cependant **il y a des situations où il est impératif d'éteindre le gilet** (voir page 9).

Pour que votre gilet soit fonctionnel lors de votre trajet à vélo :
- le gilet doit être allumé.
- la fermeture doit être fermée jusqu'en haut pour assurer une protection optimale.

2. Porter B'Safe

Nous recommandons de porter le gilet B'safe au-dessus de votre équipement de cyclistes (veste, maillot...)
En revanche, il est possible de porter un sac à dos ou bien une cape de pluie au-dessus du gilet si ceux-ci ne sont pas trop serrés pour ne pas empêcher le gonflage de l'airbag.

3. Recharger B'Safe

Voir schema 5.A.3 sur la notice schema

Le gilet possède une autonomie de 25H en mode activé. Soit environ une semaine d'utilisation. *Même si le gilet est éteint il consommera un petit peu d'énergie.*

LED verte : Bon fonctionnement
Vous pouvez utiliser le gilet.

LED orange : Batterie faible
Vous devez recharger le gilet.

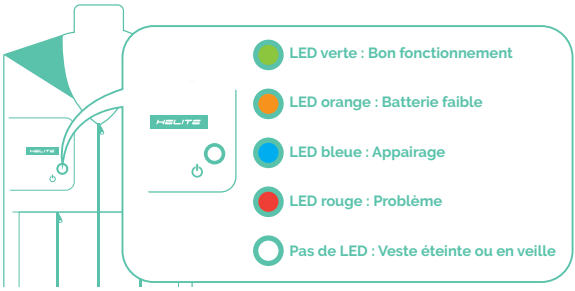
Comment recharger B'Safe ?
a) Ouvrir la poche inférieure droite **b)** Brancher le chargeur à l'embout correspondant
c) Temps de charge : 3 heures

Vous devez utiliser le câble USB Helite fourni avec B'Safe. Seul le câble est fourni, il faudra ensuite le brancher sur un chargeur USB standard (5 Volt port USB d'ordinateur ou chargeur de téléphone portable).

Pendant le chargement la LED restera orange jusqu'à ce que la veste ait fini de charger. Le temps de charge est de 3 heures environ avec le câble USB Helite fourni dans le gilet. Dès que la LED redevient verte vous pouvez réutiliser votre gilet.
N'oubliez pas de refermer la poche.

4. Etat du gilet

Pour savoir si le système fonctionne correctement, voici les 4 couleurs de LED qui peuvent s'afficher :



En savoir plus page 13 pour le fonctionnement de la LED et du BIP sonore

5. Quand éteindre B'Safe ?

Le gilet peut être allumé ou éteint. Il n'est pas nécessaire de l'éteindre quotidiennement. En revanche **il y a des situations où il est impératif d'éteindre le gilet :**

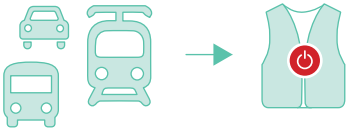
- Lorsque vous prenez un autre moyen de transport avec votre gilet (voiture, métro, tram, train, bus ...)
- Lors d'un long stockage sans activité (en hiver par exemple).

RAPPEL : pour éteindre B'Safe, il suffit d'appuyer 3 fois sur le bouton ⏻.

6. Transporter B'Safe

-> BUS, TRAIN, VOITURE

Pas de restrictions particulières.
Il faut juste penser à éteindre votre gilet quand vous prenez un autre moyen de transport.



-> AVION

Vous pouvez rencontrer quelques difficultés avec les services de sécurité concernant les générateurs de gaz servant à gonfler votre gilet. D'un point de vue réglementaire (réglement IATA), vous êtes autorisé à voyager en avion avec 2 e-cartouches (avec volume inférieur à 200cc), en cabine ou en soute.

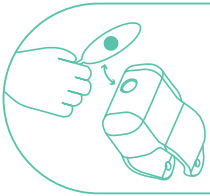
Cependant, même si la régulation l'autorise, il est possible que le service de sécurité ou la compagnie aérienne vous refuse d'embarquer avec. Nous vous conseillons d'imprimer la régulation IATA (disponible sur helite.com «FAQ») et de la montrer lors du contrôle si l'on vous demande plus d'explications. Dans tous les cas, c'est le service de sécurité de l'aéroport et la compagnie aérienne qui prendront la décision finale d'accepter ou non votre équipement à bord.

Pour l'avion, pensez à toujours éteindre votre veste et à débrancher la e-cartouche.

B. LE CAPTEUR SELLE SDU

Une fois installé et appairé correctement (voir Première utilisation page 4), le capteur selle est totalement autonome (durée de vie d'environ 5 ans).

Nous vous conseillons toutefois de vérifier régulièrement (environ 1 fois par mois) l'état de marche de votre capteur.
Positionner l'aimant sur l'emplacement rond du capteur pour vérifier si le capteur est encore actif et s'il est bien associé à votre gilet
Cette manipulation doit s'effectuer dans un environnement de plus de 10°C.



LED verte : batterie OK

LED rouge : batterie faible = il faut changer le capteur

Bip sonore au niveau de la veste :
le capteur selle et le gilet sont associés.

A SAVOIR

Pour effacer tous les capteurs associés au gilet appuyer 8 secondes sur le bouton ⏻.

Le SDU doit s'utiliser exclusivement dans une plage de températures comprises entre -10 et + 45 °C. L'exposition prolongée du système à des températures inférieures à - 10 °C et supérieures à 45 °C peut nuire au bon fonctionnement du système.

C. PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

Si l'un de ces éléments n'est pas validé, il se peut que vous ne soyez pas protégé correctement.

- ☑ la veste est ajustée correctement à votre taille
- ☑ la e-cartouche doit être neuve et branchée.
- ☑ la veste est fermée jusqu'en haut (au niveau du marquage **FULL PROTECTION**).
- ☑ la veste est suffisament chargée (LED verte allumée)
- ☑ le capteur selle est reconnu par la veste
- ☑ la LED verte est allumée et clignote

6. RÉUTILISER B'SAFE APRÈS UN GONFLAGE

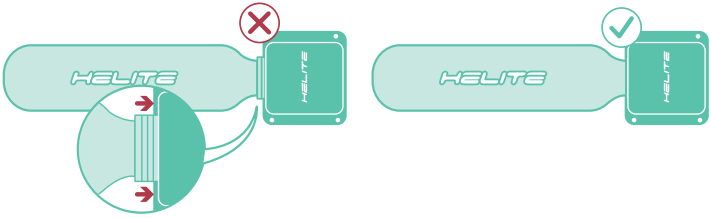
Après un gonflage, vous pouvez réutiliser B'Safe. Voici les étapes à effectuer avant de le réutiliser de façon optimale.

6 Voir schema 6 sur la notice schema

1. Retirer le gilet.
2. Ouvrir la poche inférieure droite.
3. Retirer la e-cartouche vide.
a) Enlever l'élastique
b) Débrancher la e-cartouche
c) Dévisser la e-cartouche
d) Retirer la e-cartouche avec le fil conducteur
4. Retirer l'air du gilet avec vos 2 mains
5. Installer une nouvelle e-cartouche.
a) Faire passer le fil conducteur dans l'embout
b) Visser la e-cartouche
c) Brancher la e-cartouche
d) Mettre l'élastique

Pour les étapes 2 à 5 la veste doit toujours être éteinte.

Attention à ne pas endommager le fil lors du vissage.
Ne jamais brancher la e-cartouche avant de l'avoir vissée correctement (voir exemple schema ci-dessous).



La e-cartouche doit être vissée jusqu'au bout. Ne pas trop forcer lors du vissage de la e-cartouche.

6. Fermer la poche.
7. Le gilet peut être réutilisé.

PRÉCAUTION D'UTILISATION APRÈS UN GONFLAGE

L'airbag se dégonfle progressivement automatiquement.
Un dommage externe au gilet peut être détecté par un dégonflage très rapide (inférieur à 5 sec). Si vous observez un impact au niveau de l'airbag veuillez nous contacter ou emmenez B'Safe auprès d'un vendeur agréé pour une révision. En cas d'importants dommages externes ou internes, il se peut que la réparation soit impossible.

Vous devez vérifier avant de réutiliser B'Safe que :
- ☑ la e-cartouche a été remplacée par une e-cartouche Helite neuve de la même capacité
- ☑ l'airbag a été dégonflé
- ☑ la nouvelle e-cartouche a été branchée.

Autres précautions avant chaque utilisation :
- ☑ la veste est ajustée correctement
- ☑ la veste est fermée jusqu'en haut
- ☑ la veste est suffisamment chargée (LED verte allumée)
- ☑ le capteur selle est reconnu par la veste
- ☑ la LED verte est allumée et clignote

7. ENTRETIEN

A. LAVAGE

La veste n'est ni lavable en machine ni à la main. Il ne faut pas tremper l'électronique. Ceci pourrait endommager le système électronique présent à l'intérieur.
Si vous souhaitez laver votre veste, nous vous conseillons d'utiliser une éponge ou une brosse avec de l'eau tiède savonneuse.

B. E-CARTOUCHE

Les e-cartouches sont garanties 10 ans. Nous vous conseillons cependant de vérifier le poids de la e-cartouche chaque année. La vérification consiste à peser la e-cartouche et s'assurer que le poids de la e-cartouche ne diffère pas de plus de 3g par rapport au poids brut indiqué sur la e-cartouche.

Exemples :
Une e-cartouche de 50CC pèse 182g - Son poids doit être compris entre 179g et 185g.
Une e-cartouche de 60CC pèse 212g - Son poids doit être compris entre 209g et 215g.
Une e-cartouche de 100CC pèse 298g - Son poids doit être compris entre 295g et 301g.

C. RECYCLAGE

Nous recyclons les e-cartouches vides. Mettez-les de côté et envoyez les nous à l'adresse suivante : 1 rue de la Petite Fin, 21 121 Fontaine Lès Dijon ou auprès votre revendeur.

D. STOCKAGE

Pour une meilleure longévité du gilet veuillez respecter les règles suivantes :
• Ne pas conserver sous des températures extrêmes (véhicule fermé au soleil, près d'une source de chaleur ou d'une flamme...).
• Ne pas recouvrir de quelque chose de lourd.
• Ne pas plier ou rouler. Il est préférable de ranger le gilet sur un cintre.
• Ne pas fermer la veste jusqu'en haut.
• Ne pas laisser à la portée des enfants.
• Ne pas laisser à la portée de rongeurs ou d'autres animaux..

8. FONCTIONNEMENTS & DYSFONCTIONNEMENTS

Fonctionnements et dysfonctionnements possibles de l'airbag B'Safe au niveau du gilet :

	Fonctionnement normal Led verte clignotante : pas de Bip	Vous pouvez rouler
	Batterie faible Led orange clignotante / 4 bips quand vous allumez ou éteignez votre gilet	Recharger la veste Vous pouvez roulez encore pendant 2 heures
	Batterie en charge Led orange fixe / Pas de bip	Attendre le charge-ment total de la veste
	Batterie chargée Led verte fixe / pas de bip Lorsque le chargeur est encore branché	Débrancher le chargeur
	Appairage en cours Led bleue fixe / 1 bip toutes les 5 sec (pendant 30 sec)	Vous avez 30 sec pour appairer le capteur selle
	Appairage réussi Led bleue fixe / 1 bip de 2 sec (2 bips courts quand le capteurs est déjà reconnu)	Vos capteurs selle et veste sont associés
	Appairage manqué Led rouge fixe / 4 bips (ou trop de capteurs reconnus par la veste)	Refaire l'appairage
	E-cartouche débranchée Led rouge fixe / 1 bip toutes les secs (tant que la e-cartouche n'est pas branchée)	Brancher la e-cartouche

Pour tout autre dysfonctionnement, contactez votre revendeur ou notre service après-vente : sav@helite.com ou au +33 3 80 35 48 26.

9. GARANTIE & SAV

A. GARANTIE

Le gilet est garanti 2 ans renouvelable 2 ans si vous enregistrez dans les 3 mois qui suivent votre achat votre airbag B'Safe en ligne : **my.helite.com.**

B. REMPLACEMENT

Si vous rencontrez l'un des problèmes décrits ci-après, consultez un vendeur ou contactez nous pour une réparation ou un remplacement du produit.

Problèmes :

- Le gilet ou les matériaux internes (tissus) sont déchirés.
- Une cassure, une fissure ou de la corrosion apparaît sur le mécanisme d'activation ou sur la e-cartouche.
- Le système ne se met plus en marche alors que le gilet est chargé et activé.
- Détérioration ou de décoloration significative des matériaux.

Service après-vente : Contactez nous par mail : **sav@helite.com** ou par téléphone : **+33 3 80 35 48 26**

10. AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

- Ce produit est « Certifié CE (conformité au Règlement UE 2016/425) par ALIENOR CERTIFICATION, Protocole CRITT-SL n° ACDE-001 : 10/2019 Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-organisme notifié n° 2754 ».
- La veste ne peut offrir une protection totale contre les blessures. Pour certains accidents, veuillez noter qu'aucune protection corporelle ne peut empêcher la mort ou des lésions graves.
- La protection B'Safe n'est assurée que lorsque le gilet est gonflé.
- L'utilisation du gilet B'Safe n'enlève pas le devoir de respecter les limitations de vitesse ainsi que le code de la route.
- Helite et ses distributeurs ne seront en aucun cas responsables de lésions corporelles ou de décès, et/ou de dégâts matériels pouvant survenir lors de l'utilisation du gilet B'Safe.
- Helite et ses distributeurs déclinent toutes responsabilités pour une installation ou un usage incorrect du gilet B'Safe.
- Helite et ses distributeurs ne peuvent pas être tenus responsables si le gilet ne se gonfle pas.
- Dans certains cas, la vitesse minimum pour détecter une chute est de 11km/h.
- Le gilet ne couvre pas 100% des risques lors d'un accident.
- Le gilet ne garantie pas la détection de 100% des accidents.
- Le gilet ne protège pas de toutes les blessures de la zone haute du corps.
- Le gilet ne protège pas les parties non dotées d'airbag (coccyx ...).
- Toutes modifications ou mauvaise utilisation et stockage de l'airbag peut provoquer un dysfonctionnement.
- Cet EPI ne contient aucune substance allergène. Sa conception ne provoque aucune irritation ni aucune gêne à l'utilisateur.

General information 15
First use 16
Safety precautions 17
Technical description 18
Daily use 19
Reuse B'Safe after an inflation 23
Maintenance 24
Operation & malfunction 25
Warranty & after sales service 26
Disclaimer..... 26

The B'Safe vest was created to protect urban cyclists in their daily ride.

B'Safe is not adapted for the following uses: downhill mountain biking, bicycle acrobatics, BMX, scooter, motorcycle, running, segways, electric unicycle and self-balancing board.

1. GENERAL INFORMATION

See schematic manual

The B'Safe package contains: an airbag vest, a saddle sensor, an e-cartridge, a USB cable and a little magnet.

a. **B'Safe vest:** It contains the airbag, a CDU (Crash Detection Unit) sensor which analyzes the situation in real time (cyclist's motion, position and speed) and detects accidents.

b. **SDU saddle sensor:** It detects impacts on the bicycle. Discreet and autonomous (life span around 5 years, not rechargable), it should be installed under the saddle of the bike (see page 16).

c. **E-cartridge:** It inflates the airbag in the event of a fall or an accident. It is for single use only and must be replaced after each inflation.

d. **USB Cable:** To recharge the vest battery (see page 20). *CAUTION: only the USB cable is included, you can plug it into any standard USB charger.*

e. **Magnet:** It should be used for the first use of the vest (see page 16 Vest and sensor pairing) and also for periodic control.

2. FIRST USE

A. PAIR THE SADDLE SENSOR WITH THE VEST

Before using your B'Safe vest, it is necessary to pair (which means associate) the vest with the saddle sensor. To do so, you need the vest, the saddle sensor and the magnet. **Make sure the e-cartridge is connected to the vest.**

See schema 2.A on the schematic manual

1. Switch ON the vest by pressing quickly 3 times the button ⏻.
The LED flashes green and you hear a beep.
2. Press the button ⏻ for 3 seconds until the LED turns blue. *Release the button and go to the next step.*
3. Place the magnet on the saddle sensor over the round sign. Please note that you only have 30 seconds to effect this procedure.
- If you hear a **long beep**: the vest and the saddle sensor are paired.
- If you hear a **short beep**: the vest and the saddle sensor have already been paired.

GOOD TO KNOW

- It is possible to pair several "saddle sensors" with one vest (5 maximum).
For example, if you have several bicycles, the pairing process has to be done for each bike.
- It is possible to pair as many vests as you like with one saddle sensor.
- To check if your vest has recognized the saddle sensor, you just need to place the magnet on the saddle sensor. A short "beep" on the vest indicates that it is recognizing the sensor and that the saddle sensor and the vest are connected.

B. INSTALL THE SADDLE SENSOR ON THE BICYCLE

See schema 2.B on the schematic manual

1. Choose the right bracelet size
Try the different sizes. The right size has to be adjusted to the bicycle frame. The big screw has to pass through.
2. Assemble the sensor and the bracelet
- a) Install the sensor on the bracelet by sliding it inside. The two arrows have to be aligned.
- b) When the sensor is aligned, screw in the small screw to fix the two elements.
This step is optional if you want to be able to take off the sensor from the bracelet.

3. Place the sensor on the bicycle

Make sure to thoroughly clean your bicycle frame before installing the sensor.

- a) Place the sensor on the bicycle frame on the seatpost or on the seat tube. *Make sure that nothing will impact the sensor during the installation (bike lock, water bottle, etc.).*
- b) Installation of the bracelet:

- Take the 25mm or 35mm screw depending on the size of the bracelet.
- Tighten the screw with the nut. *Do not tighten too much.*

You can stop to screw when it gets difficult to turn the bracelet with your hand.

C. WEAR THE VEST

See schema 2.B on the schematic manual

Put on the vest and close the zipper to the **top to ensure that you are well protected.**

3. SAFETY PRECAUTIONS

PRECAUTIONS Failure to follow the instructions could lead to malfunction or reduce the effectiveness of the airbag system.

- Once used, the e-cartridge must be replaced with a new Helite e-cartridge of the same capacity (50 cc,60 cc, or 100 cc).
- The vest should be stored carefully when not used. Keep it away from high temperatures (over 45°C) and humidity.
- Neither wash the vest in a washing machine nor immerse the vest in water.
- Keep out of reach of children.
- Do not sew or add any pieces on the vest, it could reduce the effectiveness of the airbag system.
- Do not wear clothes too tight over the vest (for example a bag or a coat).
- Do not remove any part of the airbag system or of the e-cartridge.
- The vest is water repellent and not waterproof. In case of heavy rain, it is recommended to use a rain cape over the vest.
- Do not put anything fragile, sharp or pointed in the pockets of the vest. This could damage the airbag.
- B'Safe must only be used in a temperature range between -10 and + 45°C. Prolonged exposure of the system to temperatures below -10° C and above 45° C may impair the proper functioning of the system.

4. TECHNICAL DESCRIPTION

A. IMPACT AND ACCIDENT DETECTION

The electronic system detects different accident situations:

- **During the ride (faster than 11km/h):** Bicycles that hit or are being hit by a significant obstacle & loss of control of the bike (without impact on the bike).
- **Bicycle at a standstill:** Impact on the bicycle and the cyclist is ejected from the bike.

In some accidents, if the movements are too slow, or the amplitude is too weak, it is possible that the detection does not work on time or not at all.
Accident detection can be affected by:
- absence of GPS signal (tunnel, underground parking, etc.)
- low speed (except in case of an impact on the bike)

B. BATTERY

Saddle sensor: has an autonomy of around 5 years (not rechargeable).
To check if the sensor is still activated you can place the magnet over the sensor:
- Green LED on the saddle sensor > Battery OK
- Red LED on the saddle sensor > Battery is low, you must change the saddle sensor.

The vest has 25h of autonomy. The system is totally automatic and energy saving.
The vest should be recharged with the USB cable included in the B'Safe package.
We recommend to recharge the vest once a week (see page 20 How to recharge B'Safe?).

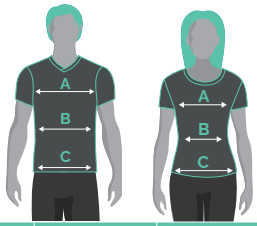
C. THE E-CARTRIDGE

B'Safe is sold with a new and usable e-cartridge ready to work. The e-cartridge is for single use only and must be replaced after each inflation. We recommend to store 1 or 2 e-cartridges and keep them available in the event of an accident. It is possible to order e-cartridges online on our website www.helite.com or at one of our dealers.

PRECAUTIONS

The e-cartridges are for single use only and must be replaced after each inflation / The e-cartridge must be a Helite branded e-cartridge (GG 50cc / GG 60cc / GG 100 cc). Do not use any other e-cartridge to replace the used one / The e-cartridge must be entirely screwed. Only connect the e-cartridge after you have entirely screwed it in the black cylinder / The e-cartridge should be stored and used in temperatures below 45°C. Do not leave full e-cartridges in the car in high temperatures for example / Never let the e-cartridge fall down / If rust or other corrosive marks appear on the outer surface of the e-cartridge, change it immediately and discard the e-cartridge / Never cut the e-cartridge, do not throw into fire / Keep out of children's reach.

D. SIZE CHART & COLORS



The vest exists in two colors:
Black and Yellow Hi-Vis (high visibility).

It is available in 4 different sizes:

SIZE IN INCHES	S	M	L	XL
A - Chest line *At the widest level*	34-37	37-40	40-43	43-46
B - Waist line *At the narrowest level*	28-31	31-35	35-38	38-40
C - Pelvis line *At the widest level*	37-43	43-46	46-50	50-52
E-cartridge ***&*** ***protection volume***	50cc - 14 L	60cc - 17 L	60cc - 17 L	100cc - 28 L

5. DAILY USE

A. THE VEST

The vest is 100% autonomous. Once switched ON, the electronic system works automatically and analyzes the movements in real time.

1. Switch ON / OFF the vest

See schema 5.A.1 on the schematic manual

The vest can be switched ON / OFF by pressing quickly 3 times the button ⏻.
We recommend to switch OFF the vest when you are not using your bike.
However, there are **situations in which you must switch off the vest** (see page 21).

Reminder: during your ride, B'Safe is only operational when
- the vest is switched ON
- the zipper of the vest is closed to the top to assure you an optimal protection

2. Wearing B'Safe

We recommend to wear B'Safe over your cycling equipment (vest, shirt, etc.). However, it is possible to wear a backpack or a rain cape over B'Safe if they are not too tight and therefore do not prevent the airbag from inflating correctly.

3. Recharging B'Safe

See schema 5.A.3 on the schematic manual

The vest has an autonomy of 25H when it is switched ON (about one week of use).
Please note that even if the vest is switched OFF it will use a bit of energy.

- Green LED: the system is operational
  You can use the vest.
- Orange LED: Low battery
  You need to recharge the vest.

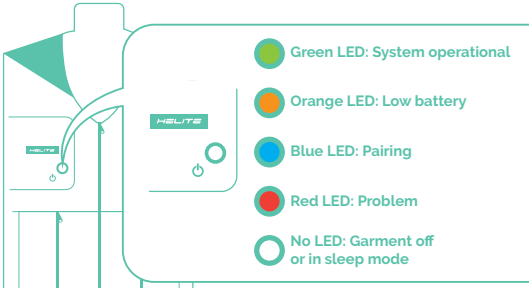
How to recharge B'Safe?
a) Open the interior pocket on the right.
b) Plug the USB cable in the corresponding socket.
c) Charging time: 3 hours

To recharge B'Safe, you must use the Helite USB cable included with B'Safe. Only the cable is included, you have to plug it afterwards into a standard USB charger (5 Volt USB port on your computer or mobile phone charger).

During the charging, the LED will remain orange. The charging time is around 3 hours with the USB cable included in the B'Safe package. As soon as the LED turns green the charging is completed and you can reuse the vest.
Do not forget to close the pocket.

4. Vest LED description

To know if the system is working properly, here are the 4 LED colors used and their different significations:



More info on page 25 about the operation of the LEDs and BEEPS.

5. When should you switch off B'Safe?

The vest can be switched on or off. It is not necessary to switch off the vest every day. However, **there are some situations in which you must switch off the vest:**

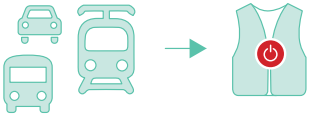
- When you use different means of transport with your vest (car, metro, tram, train, bus, etc.)
- During a long storage time (in winter for example)

REMINDER: to switch off the vest, you need to press the button ⏻ 3 times.

6. Travelling with B'Safe

-> BUS, TRAIN, CAR

No specific restrictions.
Do not forget to switch OFF the system while using these means of transport.



-> PLANE

You may encounter some difficulties with the security service regarding the e-cartridges used to inflate your vest.
From a legal point of view (IATA regulations), you are authorized to travel by airplane with 2 e-cartridges (with a volume of less than 200cc), in the cabin or in the hold.

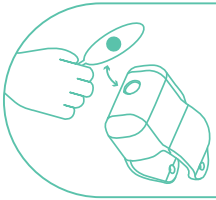
However, even if it is legally allowed, it is possible that the security service or the airline will refuse you to board the aircraft with the e-cartridge.
We advise you to print the IATA regulation (available on helite.com «FAQ») and to show it during the control if you are asked for further explanation.
In any case, the security department of the airport and the airline will make the final decision whether to take your equipment on board or not.

On the plane, you always have to turn off your garment and unplug the e-cartridge.

SDU SADDLE SENSOR

Once installed and correctly paired (see page 16), the saddle sensor is totally autonomous (about 5 years without charging).

However, we recommend to check from time to time (once a month) that the saddle sensor is working properly.
To do so, you need to place the magnet over the round sign of the saddle sensor to check that the saddle sensor is still activated and that it is still paired with the vest.
Please note that this check should be done in an environment of more than 10°C.



GREEN LED: battery OK

RED LED: low battery - you need to change the sensor.

A beep on the vest: the saddle sensor and the vest are associated.

GOOD TO KNOW

To delete all the sensors that are associated with the vest, press the button ⏻ for 8 seconds.

The SDU must only be used in a temperature range between -10 and + 45°C. Prolonged exposure of the system to temperatures below -10° C and above 45° C may impair the proper functioning of the system.

PRECAUTIONS BEFORE USING THE AIRBAG SYSTEM

If one of these conditions is not validated, you may not be protected properly.

- ☑ the vest is adjusted correctly to your size.
- ☑ the CO2 cartridge is new and connected.
- ☑ the vest is zipped above the mark **FULL PROTECTION**.
- ☑ the vest is charged (green LED on).
- ☑ the saddle sensor is paired with the vest.
- ☑ the green LED is ON and flashes.

6. REUSE B'SAFE AFTER AN INFLATION

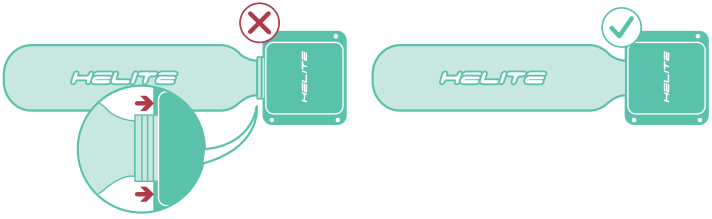
After an inflation, it is possible to reuse the vest. There are only a few steps to follow to reactivate your airbag system. It is really easy and can be done by yourself.

6 *See schema 6 on the schematic manual*

1. Take off the vest.
2. Open the pocket on the right.
3. Remove the empty e-cartridge.
a) Remove the elastic.
b) Unplug the cable.
c) Unscrew the e-cartridge.
d) Remove the e-cartridge and the cable.
4. Remove the air inside the vest by pushing with your 2 hands.
5. Install the new e-cartridge.
a) Slide the e-cartridge cable in the cylinder.
b) Screw the e-cartridge.
c) Connect the e-cartridge.
d) Place the elastics.

For the steps 2 to 5 the vest must always remain switched off.

Do not damage the cable while screwing the e-cartridge.
Only connect the e-cartridge once it is entirely screwed (see example on the scheme below).



The e-cartridge must be screwed entirely. Do not apply too much pressure when screwing in the cartridge.

6. Close the pocket.
7. The vest can be reused.

PRECAUTIONS AFTER AIRBAG INFLATION

After inflation, the airbag automatically deflates slowly.
A fast deflation (less than 5 sec) may indicate an external damage to the airbag garment. If you notice any mark on the garment that may lead to malfunction, contact us or take the airbag system to an authorized dealer for servicing. Please note that in the event of serious damage to the airbag garment, it may not be possible to repair it.

Before reusing the airbag you must check the following points:
- ☑ the e-cartridge is replaced by a new Helite e-cartridge of the same capacity.
- ☑ the airbag is deflated.
- ☑ the new e-cartridge is connected with the vest.

Other precautions before use:
- ☑ the vest is adjusted correctly to your size.
- ☑ the vest is zipped up to the top.
- ☑ the vest is charged (green LED on).
- ☑ the saddle sensor is paired with the vest.
- ☑ the green LED is ON and flashes.

7. MAINTENANCE

A. WASHING

The vest is not washable neither in washing machine nor by hand washing. Washing the vest could seriously damage the electronic system. If you want to wash your garment, we recommend using a sponge or brush with warm soapy water.

B. E-CARTRIDGE

The e-cartridge comes with a 10 year warranty. The e-cartridges have a long life span but we recommend to check them annually. The check consists in weighing your e-cartridge on a scale and making sure that the weight is approximately (+/- 3g) equivalent to the weight written on your e-cartridge.

Examples:

An e-cartridge of 50 CC weighs 182 g: its weight should be between 179 g and 185 g.
An e-cartridge of 60 CC weighs 212 g: its weight should be between 209 g and 215 g.
An e-cartridge of 100 CC weighs 298 g: its weight should be between 295 g and 301 g.

C. RECYCLING

We recycle the empty e-cartridges. Put them aside and send them to the following address or return them to one of our dealers.

HELITE - 1 rue de la petite fin - 21121 Fontaine Lès Dijon, FRANCE

D. STORAGE

Follow the guidelines below to enjoy a long and reliable use of your airbag garment when stored:

- Avoid high temperatures (direct sunlight, if left in a vehicle, near a heat source or flame).
- Do not cover with anything heavy.
- Do not fold or roll. It is best to store the vest on a hanger.
- Do not close the vest completely.
- Do not leave within reach of rodents or other animals.
- Keep out of children's reach.

8. OPERATION & MALFUNCTION

Possible operations and malfunctions of the B'Safe vest regarding the B'Safe airbag:

System operational Green flashing LED / No beep	You can cycle.
Low battery Orange flashing LED / 4 beeps during airbag activation or deactivation	You need to recharge the vest. You can still ride your bike for 2 hours.
Battery charging Orange LED / No beep	Wait until the end of the charging (green LED).
Charging completed Green LED / No beep when the charger is still connected	Unplug the charger.
Pairing in progress Blue LED / 1 beep every 5 sec during 30 sec	You have 30 sec to pair the saddle sensor.
Succes of pairing Blue LED / 1 beep of 2 sec (2 short beeps when the sensor is already recognized)	The vest and the saddle sensor are paired.
Pairing failed Red LED / 4 beeps (or too many sensors recognized by the vest)	Restart the pairing.
Disconnected e-cartridge Red LED / 1 beep every second (while the e-cartridge is not connected)	Plug the e-cartridge in.

If you notice any other malfunctions, please contact your dealer or our after sales service via email sav@helite.com or by phone +33 3 80 35 48 26.

9. WARRANTY & AFTER SALES SERVICES

A. WARRANTY

The vest comes with a 2 year warranty. You can benefit from an extended 2 year warranty if you register your vest online within 3 months after your purchase on: **my.helite.com.**

B. REPLACEMENT

If you encounter any of the problems described below, consult a dealer or contact our after sales service.

Problems:

• If the airbag garment or the interior materials (fabric, sheaths) are torn, worn out or the internal bag is visible.
• If any breaks, cracks or corrosion appear on the trigger mechanism or on the gas cartridge.
• The system does not switch ON although the vest is charged and activated.
• In the event of deterioration or significant fading of the materials.

After sales service: Contact us via mail: **sav@helite.com** or by phone: **+33 3 80 35 48 26**

10. DISCLAIMER

•This product is "Certified CE (compliance with EU Regulation 2016/425) by ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-organisme notifié n° 2754".
• Please note that no body protector can prevent death or serious injuries in certain accidents.
• Helite and its distributors will be held in no way responsible for any bodily injury or death, and/or property damage that may occur while using any Helite airbag garment.
• Helite and its distributors accept no responsibility or liability for any improper installation and usage of B'Safe.
• Helite and its distributors cannot be held responsible should the airbag garment not inflate.
• In some cases, the minimum speed to detect the accident is 11 km/h.
• The vest does not cover 100% of risks during an accident.
• The vest does not detect 100% of accidents.
• The vest does not protect from all upper body injuries.
• B'Safe does not protect parts outside the airbag (the coccyx for example).
• Any modification, misuse or improper storage of the device may cause malfunction.
• This PPE does not contain any allergenic substances. It does not cause any irritation or discomfort to the user.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Allgemeine Informationen 27
Erstgebrauch 28
Sicherheitsvorkehrungen 29
Technische Beschreibung 30
Täglicher Gebrauch 31
Reaktivierung des B'Safe 35
Lagerung & Wartung des B'Safe 36
Systemstatus und Funktion 37
Garantie & Kundenservice 38
Haftungsausschluss 38

Das B'Safe Airbag-System wurde für Fahrradfahrer entwickelt, um diese täglich auf dem Rad zu begleiten und zu schützen.

Der B'Safe ist für folgende Zwecke nicht geeignet: Downhill, Fahrrad-Akrobatik, BMX, Roller, Motorrad, Laufen, Segways, elektrisches Einrad und Self-balancing-Board.

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

siehe schematische Anleitung

Das B'Safe Airbag-System enthält: eine Weste, einen Sattel-Sensor, eine E-Kartusche, ein USB-Kabel und einen kleinen Magneten.

a. B'Safe Weste: Die Weste enthält den Airbag und einen CDU-Sensor (Crash Detection Unit), welcher die Situation in Echtzeit analysiert (Bewegung des Fahrradfahrers, Position und Geschwindigkeit) und Stürze erkennt.

b. Sattel-Sensor SDU: Der Sensor erkennt Erschütterungen am Fahrrad. Diskret und autonom sollte er unter dem Fahrradsattel angebracht werden (siehe S. 28).

c. E-Kartusche: Die E-Kartusche bläst den Airbag im Falle eines Sturzes oder Unfalls auf. Sie darf nur einmal verwendet werden und muss nach jeder Auslösung ausgetauscht werden.

d. USB-Kabel: Mit dem Kabel wird der Akku in der Weste geladen (siehe S. 32).
ACHTUNG: Nur das USB-Kabel ist enthalten, Sie können es an einem beliebigen Standard USB-Ladegerät anschließen.

e. Magnet: Der Magnet sollte vor dem ersten Gebrauch genutzt werden (siehe S. 28 Westen-und-Sensor-Kopplung) sowie für die regelmäßige Kontrolle.

2. ERSTGEBRAUCH

A. KOPPLUNG DES SATTEL-SENSORS MIT DER WESTE

Bevor Sie den B'Safe nutzen, müssen Sie die Weste und den Sattel-Sensor miteinander koppeln und den Sattel-Sensor anschließend am Fahrrad befestigen. Hierzu benötigen Sie die Weste, den Sattel-Sensor und den Magneten. Überprüfen Sie, dass die E-Kartusche richtig mit der Weste verbunden ist.

2.A *Siehe Schema **2.A** der schematischen Anleitung*

1. Schalten Sie die Weste AN indem Sie 3-mal schnell auf den ⏻ Knopf drücken . *Die LED blinkt grün und es ertönt ein Piepton.*
2. Halten Sie den ⏻ Knopf für 3 Sekunden gedrückt bis die LED blau wird. *Lassen Sie den Knopf los und gehen Sie zum nächsten Schritt über.*
3. Platzieren Sie den Magneten an dem Sattel-Sensor über dem runden Symbol. Bitte beachten Sie, dass Sie nur 30 Sekunden haben, um diesen Vorgang abzuschließen.

- Sie hören einen **LANGEN PIEPTON**: Der Vorgang wurde erfolgreich abgeschlossen, die Weste und der Sattel-Sensor sind miteinander gekoppelt.
- Sie hören einen **KURZEN PIEPTON**: Der Vorgang wurde ebenfalls erfolgreich abgeschlossen, die Weste und der Sattel-Sensor wurden bereits miteinander gekoppelt.

GUT ZU WISSEN

• Sie können mehrere „Sattel-Sensoren" mit einer Weste koppeln (maximal 5). *Wenn Sie z.B. mehrere Fahrräder haben, müssen Sie den Kopplungsvorgang für jedes Fahrrad einzeln abschließen.*
• Sie können beliebig viele Westen mit einem Sattel-Sensor koppeln.
• Um zu überprüfen, ob die Weste den Sattel-Sensor erkannt hat, brauchen Sie nur den Magneten an diesen halten. Ein kurzer Piepton in Höhe der Weste weist daraufhin, dass die Weste den Sensor erkannt hat und mit diesem gekoppelt ist.

2.B B. INSTALLATION DES SATTEL-SENSORS AM FAHRRAD

Siehe Schema 2.B der schematischen Anleitung

1. Auswählen der richtigen Größe für die Befestigungsvorrichtung
Probieren Sie die verschiedenen Größen aus. Die richtige Größe zeichnet sich dadurch aus, dass die Vorrichtung auf den Fahrradrahmen abgestimmt ist. Die große Schraube muss hindurch passen.
2. Installation des Sensors an der Befestigungsvorrichtung

- a) Installieren Sie den Sensor an der Befestigungsvorrichtung, indem Sie diesen vollständig in die Schiene gleiten lassen. Die zwei Pfeile müssen auf einer Höhe sein.
- b) Wenn der Sensor richtig ausgerichtet ist, befestigen Sie die kleine Schraube, um die zwei Elemente zu fixieren und ihn so vor Diebstahl zu schützen. *Alternativ können Sie die Schraube weg lassen, um den Sensor immer wieder mitnehmen zu können.*

3. Platzieren des Sensors am Fahrrad

Reinigen Sie den Fahrradrahmen gründlich, bevor Sie mit der Installation des Sensors beginnen.

• a) Platzieren Sie den Sensor am Fahrradrahmen unter der Sattelstütze.
Stellen Sie sicher, dass nichts den Sensor beeinflussen kann (Fahrradschloss, Trinkflasche, etc.).
• b) Montage der Befestigungsvorrichtung:
- Nehmen Sie je nach Größe der Befestigungsvorrichtung die 25mm oder die 35mm große Schraube.
- Ziehen Sie die Schraube mithilfe der Gewindemutter fest an. *Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest an. Die Schraube sitzt dann fest, wenn Sie den Sensor nicht mehr ohne größere Kraftaufwendung mit der Hand drehen können.*

C. TRAGEN DER WESTE

Siehe Schema 2.C der schematischen Anleitung

Ziehen Sie die Weste an und **schließen Sie den Reißverschluss nach oben**, um sicherzustellen, **dass Sie optimal geschützt sind**.

3. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Fehlfunktionen führen oder die Wirksamkeit des Airbag-Systems beeinträchtigen.

- Die E-Kartusche kann nur einmal benutzt werden und muss dann durch eine neue Helite E-Kartusche der gleichen Kapazität (50 cc, 60 cc) ausgetauscht werden.
- Die Weste sollte bei einer Nicht-Benutzung sorgfältig aufbewahrt werden. Halten Sie die Weste von hohen Temperaturen (über 45 °C) und Feuchtigkeit fern.
- Waschen Sie die Weste nicht in der Waschmaschine und tauchen Sie diese nicht in Wasser.
- Halten Sie die Weste von Kindern fern.
- Nähen oder fügen Sie keine Teile auf dem Airbag hinzu. Dies könnte die Wirksamkeit des Airbag-Systems beeinflussen.
- Tragen Sie keine zu engen Sachen über der Weste (z.B. Tasche oder Mantel).
- Entfernen Sie keinen Teil des Airbag-Systems oder der E-Kartusche.
- Die Weste ist wasserabweisend und nicht wasserdicht. Bei starkem Regen empfiehlt es sich, ein Regencape über der Weste zu tragen.
- Stecken Sie keine zerbrechlichen, scharfkantigen oder spitzen Objekte in die Taschen der Weste. Dies könnte den Airbag beschädigen.
- B'Safe darf nur in einem Temperaturbereich zwischen -10 und + 45°C verwendet werden. Wird das System über längere Zeit Temperaturen von bis zu -10° C und über 45° C ausgesetzt, kann es zu einer Beeinträchtigung der ordnungsgemäßen Funktion des Systems kommen.

4. TECHNISCHE BESCHREIBUNG

A. ERSCHÜTTERUNGS- UND UNFALL-ERKENNUNG

Das elektronische System erkennt verschiedene Unfallsituationen:

- **Während des Fahrens (schneller als 11 km/h):** Fahrrad, das auf ein bedeutendes Hindernis trifft oder von diesem getroffen wird & Kontrollverlust über das Fahrrad (ohne Erschütterung am Fahrrad):
- **Stillstand des Fahrrads:** Erschütterung am Rad, Fahrer wird aus dem Sattel geworfen.

Wenn die Bewegungen zu langsam sind oder die Amplitude zu schwach ist, ist es möglich, dass der Unfall nicht rechtzeitig oder gar nicht erkannt wird. Die Unfall-Erkennung kann beeinflusst werden durch:
- das Fehlen eines GPS-Signals (Tunnel, Parkgarage, etc.)
- geringe Geschwindigkeit (Erschütterung am Fahrrad ausgenommen)

B. BATTERIE

Sattel-Sensor: hat eine Laufzeit von ca. 5 Jahren (nicht wiederaufladbar). Um zu überprüfen, ob der Sensor stets aktiviert ist, halten Sie den Magneten an den Sensor:
- Grüne LED am Sattel-Sensor > Die Batterie ist aufgeladen.
- Rote LED am Sattel-Sensor > Die Batterie ist schwach, Sie müssen den Sattel-Sensor wechseln.

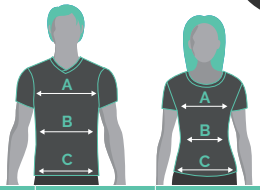
Die Weste hat eine Akkulaufzeit von ca. 25 Stunden. Das System ist gänzlich autonom und energiesparend. Die Weste muss mit dem im Lieferumfang vom B'Safe enthaltenen USB-Kabel aufgeladen werden. Wir empfehlen Ihnen, die Weste einmal pro Woche aufzuladen (siehe S. 32 Wie lade ich den B'Safe auf?).

C. DIE E-KARTUSCHE

Der B'Safe wird mit einer neuen und einsatzbereiten E-Kartusche verkauft. Die E-Kartusche darf nur einmal verwendet werden und muss nach jeder Auslösung ausgetauscht werden. Wir empfehlen Ihnen, 1 E-Kartusche als Ersatz griffbereit zu haben, damit im Falle eines Unfalls die E-Kartusche direkt gewechselt werden kann. Sie können die E-Kartusche online auf unserer Webseite www.helite.de bestellen oder bei unseren Fachhändlern erwerben.

ACHTUNG: *Die E-Kartuschen dürfen nur einmalig verwendet werden und müssen nach jeder Auslösung ausgetauscht werden / Die E-Kartusche muss von Helite sein (GG 50cc / GG 60cc / GG 100 cc) und die gleiche Kapazität haben. Nutzen Sie keine andere E-Kartusche als die der Marke Helite, um das System zu reaktivieren / Die E-Kartusche muss vollständig eingeschraubt werden. Verbinden Sie niemals die E-Kartusche mit dem Kabel, bevor sie nicht vollständig in den schwarzen Zylinder eingeschraubt wurde / Die E-Kartusche sollte bei Temperaturen unter 45°C gelagert und genutzt werden. Lassen Sie z.B. keine vollen E-Kartuschen bei hohen Temperaturen im Auto liegen / Lassen Sie die E-Kartusche niemals fallen / Sollten Rost oder andere Korrosionsspuren auf der äußeren Hülle der E-Kartusche auftreten, ersetzen Sie diese sofort und entsorgen Sie die E-Kartusche / Schneiden Sie nicht in die E-Kartusche und werfen Sie sie nicht ins Feuer / Bewahren Sie die E-Kartusche außerhalb der Reichweite von Kindern auf.*

D. GRÖSSENTABELLE & FARBEN



Die Weste ist in zwei Farben erhältlich:
Schwarz und Gelb Hi-Vis (Hohe Sichtbarkeit).

Sie ist in 4 Größen verfügbar:

GRÖSSE (CM)	S	M	L	XL
A - Brustumfang *an der weitesten Stelle*	86-94	94-102	102-110	110-116
B - Taillenumfang *an der schmalsten Stelle*	72-80	80-88	88-96	96-102
C - Beckenumfang *an der weitesten Stelle*	95-110	110-118	118-126	126-132
E-Kartusche & Schutzvolumen	50cc - 14 L	60cc - 17 L	60cc - 17 L	100cc - 28 L

5. TÄGLICHER GEBRAUCH

A. DIE WESTE

Die Weste ist zu 100% autonom. Nach dem Einschalten arbeitet das elektronische System automatisch und analysiert die Bewegung in Echtzeit.

1. An-und Ausschalten der Weste

Siehe Schema 5.A.1 der schematischen Anleitung

Die Weste kann AN/AUSGESCHALTET werden, indem dreimal schnell auf den ⏻ Knopf gedrückt wird. Wir empfehlen Ihnen, das Airbag-System auszuschalten, wenn Sie Ihr Fahrrad nicht benutzen. Es gibt jedoch einige Situationen**, in denen es zwingend erforderlich ist, das System auszuschalten** (siehe S. 33).

Erinnerung: Während des Fahrradfahrens ist B'Safe nur dann betriebsbereit, wenn
- die Weste AN ist
- der Reißverschluss für einen optimalen Schutz bis oben geschlossen ist

2. Das Tragen vom B'Safe

Wir empfehlen, die B'Safe Weste über der Radausrüstung (Jacke, Trikot, etc.) zu tragen. Es ist jedoch möglich, einen Rucksack oder ein Regencape über der Weste zu tragen, wenn diese nicht zu eng sitzen und somit die korrekte Auslösung des Airbags nicht verhindern.

3. Aufladen der Weste

Siehe Schema 5.A.3 der schematischen Anleitung

Die Weste hat im angeschalteten Zustand eine Akkulaufzeit von ca. 25 Std. (etwa eine Woche). *Bitte beachten Sie, dass die Weste auch im ausgeschalteten Zustand ein wenig Energie verbraucht.*

Grüne LED: System betriebsbereit
Sie können die Weste nutzen.

Orange LED: Akku schwach
Sie müssen die Weste aufladen.

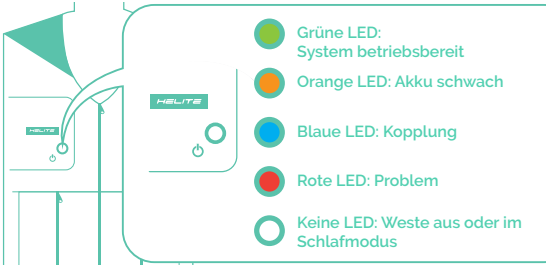
Wie lade ich den B'Safe auf?
a) Öffnen Sie die Innentasche auf der rechten Seite.
b) Stecken Sie das USB-Kabel in den dazu vorgesehenen Anschluss.
c) Ladezeit: 3 Stunden

Um den B'Safe aufzuladen, müssen Sie das von Helite mitgelieferte USB-Kabel nutzen. Nur das Kabel ist im Lieferumfang enhalten. Sie müssen dieses im Anschluss an ein Standard USB-Ladegerät anschließen (5 Volt USB-Anschluss an Ihrem PC oder an Ihrem Handy-Ladegerät).

Während des Ladevorgangs leuchtet eine orange LED. Die Ladezeit beträgt ca. 3 Stunden mit dem im B'Safe Paket enthaltenen USB-Kabel. Erscheint eine grüne LED, ist der Ladevorgang beendet und Sie können die Weste wieder benutzen. **Vergessen Sie nicht, die Tasche zu schließen.**

4. LED-Beschreibung der Weste

Um zu wissen, ob das System ordnungsgemäß funktioniert, finden Sie hier die 4 verwendeten LED-Farben und ihre verschiedenen Bedeutungen:



Siehe S. 37 für mehr Informationen zur LED und zu den Pieptönen.

5. Wann sollte ich die Weste ausschalten?

Die Weste kann an- und ausgeschaltet werden. Es ist nicht nötig, die Weste jeden Tag auszuschalten. **Allerdings gibt es Situationen, in denen Sie die Weste ausschalten müssen:**

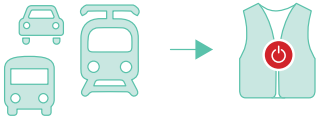
- Wenn Sie mit der Weste verschiedene Transportmittel nutzen (Auto, Metro, Straßenbahn, Zug, Bus, etc.)
- Während einer langen Lagerzeit (z.B. im Winter)

ERINNERUNG: Um die Weste auszuschalten, müssen Sie dreimal auf den ⏻ Knopf drücken

6. Reisen mit B'Safe

-> BUS, ZUG, AUTO

Keine bestimmten Einschränkungen. Vergessen Sie beim Nutzen dieser Verkehrsmittel nicht, das System auszuschalten.



-> FLUGZEUG

Es könnten Probleme mit dem Sicherheitsdienst bezüglich der E-Kartuschen auftreten, welche zur Auslösung der Weste nötig sind. Rechtlich betrachtet (IATA Regelung) sind Sie dazu berechtigt im Passagierraum oder im Laderaum des Flugzeuges, 2 E-Kartuschen mit an Bord zu nehmen (mit einem Volumen von weniger als 200cc).

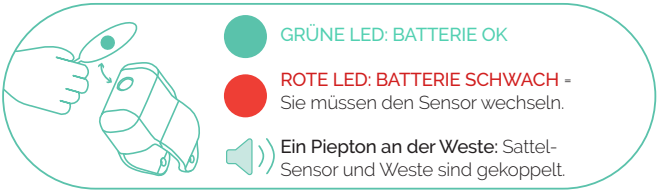
Auch wenn es rechtlich gesehen erlaubt ist, kann es dennoch sein, dass der Sicherheitsdienst oder die Fluglinie es ablehnen, mit der E-Kartusche an Bord zu gehen. Wir empfehlen Ihnen, die IATA-Regelung auszudrucken (auf helite.de „FAQ" verfügbar) und während der Kontrolle vorzuzeigen, wenn Sie um genauere Informationen gebeten werden. In jedem Fall ist es der Sicherheitsdienst des Flughafens und die Fluggesellschaft, die entscheiden, ob Sie mit der E-Kartusche fliegen dürfen oder nicht.

Im Flugzeug müssen Sie immer die Weste ausschalten und die E-Kartusche vom Kabel abziehen.

B. SDU SATTEL-SENSOR

Nach der Installation und erfolgreichen Kopplung (siehe Kapitel zum Erstgebrauch S. 46) ist der Sattel-Sensor vollkommen autonom (ungefähr 5 Jahre).

Allerdings empfehlen wir von Zeit zu Zeit (einmal im Monat) den Sattel-Sensor auf seine Funktionsfähigkeit zu überprüfen.
Halten Sie den Magneten über das runde Symbol des Sattel-Sensors, um zu überprüfen, ob der Sensor noch aktiviert und mit der Weste gekoppelt ist.
Bitte beachten Sie, dass diese Überprüfung in einer Umgebung von über 10°C vorgenommen werden sollte.



GUT ZU WISSEN
Um alle mit der Weste gekoppelten Sensoren zu löschen, halten Sie den ⏻ Knopf an der Weste für 8 Sekunden gedrückt.

SDU darf nur in einem Temperaturbereich zwischen -10 und + 45°C verwendet werden. Wird das System über längere Zeit Temperaturen von bis zu -10° C und über 45° C ausgesetzt, kann es zu einer Beeinträchtigung der ordnungsgemäßen Funktion des Systems kommen.

C. VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DEM GEBRAUCH

Wenn eine dieser Bedingungen nicht erfüllt ist, sind Sie möglicherweise nicht ordungsgemäß geschützt.

- ☑ Die Weste ist richtig an Ihre Größe angepasst.
- ☑ Die E-Kartusche ist neu und verbunden.
- ☑ Die Weste ist oberhalb der Markierungslinie „FULL PROTECTION“ geschlossen.
- ☑ Die Weste ist geladen (grüne LED).
- ☑ Der Sattel-Sensor ist mit der Weste gekoppelt.
- ☑ Die grüne LED ist an und blinkt.

6. REAKTIVIERUNG DES B'SAFE

Nach einer Auslösung können Sie die Weste wieder benutzen. Hierzu müssen Sie nur wenige Schritte befolgen. Der Vorgang ist sehr einfach und kann von Ihnen selbst durchgeführt werden.

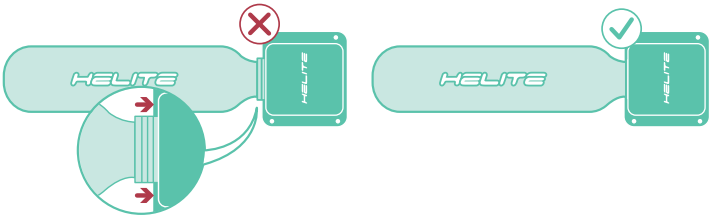
6 Siehe Schema 6 der schematischen Anleitung

1. Ziehen Sie die Weste aus.
2. Öffnen Sie die Tasche auf der linken Seite.
3. Entfernen Sie die leere E-Kartusche.
a) Entfernen Sie das Gummiband.
b) Ziehen Sie das Kabel ab.
c) Drehen Sie die E-Kartusche los.
d) Entfernen Sie die E-Kartusche und das Kabel.

Für die Schritte 2 bis 5 muss die Weste immer ausgeschaltet sein.

4. Entfernen Sie die Luft im Inneren der Weste, indem Sie mit beiden Händen drücken.
5. Installieren Sie die neue E-Kartusche.
a) Ziehen Sie das Kabel der E-Kartusche durch den Zylinder.
b) Schrauben Sie die E-Kartusche ein.
c) Verbinden Sie die E-Kartusche mit der Weste.
d) Befestigen Sie das Gummiband.

Beschädigen Sie beim Einschrauben der E-Kartusche das Kabel nicht. Verbinden Sie nur dann das Kabel der E-Kartusche mit der Weste, wenn diese vollständig eingeschraubt ist (siehe Beispiel im Schema unten).



Die E-Kartusche muss vollständig eingeschraubt sein. Wenden Sie nicht zu viel Kraft beim Einschrauben der E-Kartusche auf.

6. Schließen Sie die Tasche.
7. Die Weste kann wieder benutzt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN NACH EINER AIRBAG-AUSLÖSUNG

Nach einer Auslösung entweicht die Luft langsam und automatisch aus dem Airbag. Eine schnelle Luftentleerung könnte auf eine äußere Beschädigung des Airbag-Textils hinweisen. Wenn Sie irgendein Merkmal auf dem Textil sehen, welches zu einer Fehlfunktion führen könnte, kontaktieren Sie uns oder bringen Sie Ihr Airbag-System zu einem Fachhändler zur Reparatur. Bitte beachten Sie, dass bei schwerwiegenden Schäden an dem Airbag-Textil eine Reparatur gegebenenfalls nicht möglich ist.

Vor dem erneuten Nutzen des Systems müssen Sie folgende Punkte beachten:

- ☑ Die E-Kartusche ist durch eine neue Helite E-Kartusche der gleichen Kapazität ersetzt worden.
- ☑ Aus dem Airbag ist die Luft gänzlich entwichen.
- ☑ Die neue E-Kartusche ist mit der Weste verbunden.

Weitere Vorsichtsmaßnahmen vor dem Gebrauch:

- ☑ Die Weste ist richtig an Ihre Größe angepasst.
- ☑ Der Reißverschluss ist bis oben geschlossen.
- ☑ Die Weste ist geladen (grüne LED leuchtet).
- ☑ Der Sattel-Sensor ist mit der Weste gekoppelt.
- ☑ Die grüne LED blinkt.

7. LAGERUNG & WARTUNG DES B'SAFE

A. WASCHEN

Sie können die Airbag-Weste weder in der Waschmaschine noch per Hand waschen. Ein Waschen der Weste, könnte das elektronische System stark beschädigen.
Wenn Sie Ihre Weste waschen wollen, empfehlen wir Ihnen einen Schwamm oder eine Bürste mit warmem Wasser und Seife zu benutzen.

B. E-KARTUSCHE

Die E-Kartusche hat eine Garantie von 10 Jahren. Trotz der langen Lebensdauer empfehlen wir, die E-Kartusche jährlich zu prüfen. Wiegen Sie hierzu die E-Kartusche und stellen sicher, dass das Gewicht etwa (+/- 3 g) des auf dem Etikett angegebenen Gewichts entspricht.

Beispiele:

Eine E-Kartusche von 50 CC wiegt 182 g: Ihr Gewicht sollte also zwischen 179 g und 185 g liegen.
Eine E-Kartusche von 60 CC wiegt 212 g: Ihr Gewicht sollte also zwischen 209 g und 215 g liegen.
Eine E-Kartusche von 100 CC wiegt 298 g: Ihr Gewicht sollte also zwischen 295 g und 301 g liegen.

C. RECYCLING

Wir recyceln die leeren E-Kartuschen. Senden Sie die leeren E-Kartuschen an folgende Adresse: J+A Handels GmbH, Homburger Str. 12b - 51588 Nümbrecht, DEUTSCHLAND oder bringen Sie sie zu einem unserer Fachhändler.

D. LAGERUNG

Folgen Sie den untenstehenden Anweisungen, um bei einer Lagerung so lange wie möglich von Ihrer Airbag-Weste zu profitieren:
• Vermeiden Sie hohe Temperaturen (direktes Sonnenlicht, wenn im Auto liegen gelassen, neben einer Wärmequelle oder Flamme).
• Nicht mit etwas Schwerem behängen.
• Nicht falten oder rollen. Am besten eignet sich ein Kleiderbügel.
• Schließen Sie die Weste nicht komplett.
• Nicht in Reichweite von Nagetieren oder anderen Tieren aufbewahren.
• Halten Sie die Weste von Kindern fern.

8. SYSTEMSTATUS UND FUNKTION

Der B'Safe zeigt Ihnen verschiedene Systemstatus an:

	System betriebsbereit Grüne LED blinkt / Kein Piepton	Sie können fahren.
	Akku schwach Orange LED blinkt/ 4 Pieptöne während der Airbag-Aktivierung oder Deaktivierung	Sie müssen die Weste aufladen. Sie können noch für 2 Stunden fahren.
	Akku lädt Orange LED / Kein Piepton	Warten Sis bis der Lade-vorgang abgeschlossen ist (Grüne LED).
	Ladevorgang abgeschlossen Grüne LED/ Kein Piepton wenn das Aufladegerät noch angeschlossen ist	Ziehen Sie das Ladegerät ab.
	Kopplung in Arbeit Blaue LED/ 1 Piepton alle 5 Sekunden (während 30 Sek)	Sie haben 30 Sek, um den Sattel-Sensor zu koppeln.
	Kopplung erfolgreich Blaue LED/ 1 Piepton von 2 Sekunden (2 kurze Pieptöne, wenn der Sensor bereits erkannt wurde)	Die Weste und der Sattel-Sensor sind gekoppelt.
	Kopplung fehlgeschlagen Rote LED/ 4 Pieptöne (Oder zu viele Sensoren wurden von der Weste erkannt)	Starten Sie die Kopplung erneut.
	E-Kartusche nicht verbunden Rote LED/ 1 Piepton jede Sekunde (wenn die E-Kartusche nicht verbunden ist)	Verbinden Sie die E-Kartusche.

Sollten Fehlfunktionen auftreten, die Sie nicht zuordnen können oder sonstige Fragen haben, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder unseren Kundenservice per E-Mail: team@ja-handel.de, oder telefonisch unter 02293-938632-0.

9. GARANTIE & KUNDENSERVICE

A. GARANTIE

Der B'Safe hat eine Garantie von 2 Jahren. Wenn Sie den B'Safe innerhalb von 3 Monaten nach Kaufdatum unter **www.helite.de/Garantie** registrieren, dann verlängert sich die Garantie für den Airbag auf 4 Jahre.

B. QUALITÄT

Sollte trotz regelmäßiger und sorgfältiger Qualitätskontrollen eine der unten beschriebenen Fälle auftreten, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder unseren Kundenservice.

Ursache:

• Wenn das Airbag-Textil oder die Innenmaterialien (Stoff, Mantel) zerrissen oder abgenutzt sind.
• Bei Brüchen, Rissen oder Korrosion am Auslösemechanismus oder an der E-Kartusche.
• Das System schaltet sich nicht AN, obwohl die Weste geladen und aktiviert ist.

Kundenservice: Kontaktieren Sie uns per E-Mail unter: **team@ja-handel.de** oder per Telefon: **02293-938632-0**

10. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

• Dieses Produkt ist „CE zertifiziert (Konformität mit der EU-Verordnung 2016/425) von ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT Frankreich - Organisation notifié n° 2754".
• Bitte beachten Sie, dass keine Körperprotektion Tod oder ernsthafte Verletzungen bei schwerwiegenden Unfällen verhindern kann.
• Helite und Helite Importeure haften in keinem Fall für Körperverletzungen oder Tod und/oder Sachschäden, die möglicherweise bei der Verwendung des Airbag-Systems auftreten können.
• Helite und Helite Importeure übernehmen keine Verantwortung oder Haftung bei einer falschen Installation und Verwendung vom B'Safe.
• Helite und Helite Importeure können nicht dafür verantwortlich gemacht werden, wenn das Airbag-System nicht auslöst.
• Die Mindestgeschwindigkeit damit das System einen Unfall erkennt beträgt 11 km/h.
• Das Airbag-System deckt nicht 100% der Risiken während eines Sturzes ab.
• Das Airbag-System erkennt nicht 100% der Unfälle.
• Das Airbag-System schützt nicht vor allen Verletzungen des Oberkörpers.
• Der B'Safe schützt keine Körperteile außerhalb der Airbags (zum Beispiel das Steißbein).
• Jegliche Änderung des Systems, falscher Gebrauch oder falsche Lagerung kann zu einer Fehlfunktion des Airbag-Systems führen.
• Diese PSA (Persönliche Schutzausrüstung) enthält keine bekannten allergieauslösenden Materialien. Das Design verursacht dem Nutzer keine Irritationen oder sonstige Unannehmlichkeiten.

Algemene informatie 39
Eerste gebruik 40
Veiligheidsmaatregelen 41
Technische beschrijving 42
Dagelijks gebruik 43
Hergebruik B`Safe na een incident 47
Onderhoud 48
Werking & storing 49
Garantie & Service na verkoop 50
Disclaimer 50

Het B'Safe vest werd ontwikkeld om de stadsfietser te beschermen.

B'Safe is niet gemaakt voor de volgende toepassingen: mountainbike, fietsacrobatiek, BMX, scooter, motorfiets, hardlopen, Segways, elektrische eenwieler en zelf balancerend board.

1. ALGEMENE INFORMATIE

Volg de bijgevoegde schematische instructies

Het B'Safe airbag systeem bevat: een vest, zadelsensor, E-cartridge, een USB kabel en een kleine magneet.

a. B'Safe vest: Het bevat de airbag, een CDU (Crash Detection Unit) sensor die de situatie analyseert in real time (beweging van de fietser, positie en snelheid) en de val detecteert.

b. SDU zadelsensor: Het detecteert de impact of effecten op de fiets. Discreet en autonoom (levensduur ongeveer 5 jaar), te installeren onder het zadel van de fiets (zie blz. 40).

c. E-cartridge: Het activeert de airbag bij een val of een ongeluk. Het is uitsluitend voor eenmalig gebruik en moet na elke activering vervangen worden.

d. USB Kabel: Voor het opladen van de vestbatterij (zie blz. 44). *LET OP: alleen de USB kabel is inbegrepen. Deze past in elke standaard USB oplader.*

e. Magneet: Te gebruiken bij het eerste gebruik van het vest (zie blz. 40 Vest en sensor koppeling) en ook voor periodieke controle.

2. EERSTE GEBRUIK

A. KOPPEL DE ZADELSENSOR MET HET VEST

Voor gebruik van uw B'Safe vest, is het noodzakelijk het vest en de zadelsensor te koppelen (verbinden). Hiertoe hebt u vest, zadelsensor en de magneet nodig.
Zorg er voor dat de e-cartridge met het vest is verbonden.

2.A ***Zie schema 2.A bij schematische instructies***

1. Het vest inschakelen door 3x snel op de knop ⏻ te drukken.
Het LED lampje knippert groen en u hoort een «pieptoon».
2. Druk de knop ⏻ gedurende 3 seconden in totdat het LED lampje blauw kleurt.
Laat de knop los en ga naar de volgende stap.
3. Plaats de magneet op de zadelsensor over het ronde teken. Merk op dat u slechts 30 seconden hebt om deze procedure uit te voeren.
- Indien u een LANGE PIEPTOON hoort: vest en zadelsensor zijn gekoppeld.
- Indien u een KORTE PIEPTOON hoort: vest en zadelsensor zijn al gekoppeld.

GOED OM TE WETEN

- Het is mogelijk om diverse "zadelsensoren" met een vest te verbinden (Max. 5). *Bijvoorbeeld, indien u diverse fietsen hebt moet de koppelingsprocedure voor elke fiets worden uitgevoerd.*
- Het is mogelijk net zo veel vesten als u wilt te koppelen aan een zadelsensor.
- Om te controleren of uw vest de zadelsensor herkend heeft hoeft u slechts de magneet op de zadelsensor te plaatsen. Een korte "pieptoon" van het vest geeft aan dat het de sensor herkent en dat zij zijn gekoppeld.

2.B B. INSTALLEREN VAN DE ZADELSENSOR OP DE FIETS

Zie schema 2.B bij schematische instructies

1. Kies de juiste frame-ring
Probeer verschillende afmetingen. De juiste afmeting moet aan het frame van de fiets worden bevestigd en de grote schroef moet er doorheen kunnen
2. Installeer de sensor en de frame-ring
- a) Installeer de sensor op de frame-ring door deze naar binnen te schuiven. De 2 pijlen moeten op een lijn staan.
- b) Als de sensor is uitgelijnd, draait u de kleine schroef aan ter bevestiging van de twee elementen. *Deze stap is optioneel indien u de sensor van de frame-ring wilt kunnen meenemen.*

3. Plaats de sensor op de fiets

Reinig de fietsstang goed voordat u de sensor monteert

- a) Plaats de sensor op het fietsframe, op de zadelstang of aan de zitbuis. Zorg ervoor dat niets tegen de sensor stoot tijdens de installatie (fietsslot, waterfles, etc.).
- b) Draai de grote schroef aan & Draai deze niet te vast aan. U kunt stoppen met aandraaien als het lastig wordt om de frame-ring handmatig verder te draaien.

C. HET VEST DRAGEN

Zie schema 2.C bij schematische instructies

Trek het vest aan en sluit de rits tot bovenaan om zeker te zijn van een optimale bescherming.

3. VEILIGHEIDSMAATREGELEN

MAATREGELEN Het niet volgen van de instructies kan leiden tot storingen of de effectiviteit van het airbagsysteem verminderen.

- Na gebruik moet de e-cartridge worden vervangen door een nieuw Helite gasflesje met dezelfde capaciteit (50 cc,60 cc, of 100 cc)
- Het vest moet zorgvuldig worden opgeslagen als u het niet gebruikt. Vermijd hoge temperaturen (boven 45°C) en luchtvochtigheid.
- Was het vest niet in een wasmachine en dompel het vest niet onder in water.
- Houd het vest buiten bereik van kinderen.
- Naai of bevestig geen items op het vest, het kan de effectiviteit van het airbagsysteem verminderen.
- Draag geen kleding of items te strak over het vest (bijvoorbeeld een tas of een jas).
- Verwijder geen enkel onderdeel van het airbagsysteem of van het gasflesje.
- Het vest is waterafstotend maar niet waterdicht. In geval van zware regen wordt het gebruik van een regencape over het vest aanbevolen.
- Plaats geen breekbare of scherpe items in de zakken van het vest. Dit kan de airbag beschadigen.

4. TECHNISCHE BESCHRIJVING

A. BEWEGING- EN ONGEVALDETECTIE

Het elektronische systeem detecteert verschillende ongeluk scenario's:

- **Tijdens het fietsen (sneller dan 11km/u)**: Fiets raakt een flink obstakel of wordt hierdoor geraakt & Verlies van controle over de fiets.
- **Fiets in stilstand**: Botsing tegen de fiets en de fietser wordt van de fiets geworpen.

Bij sommige ongelukken, als de bewegingen te langzaam zijn, of de amplitude is te gering, kan het zijn dat de detectie niet tijdig werkt of mogelijk zelfs helemaal niet. Detectie wordt beïnvloed door:
- afwezigheid van het GPS signaal (tunnel, ondergrondse parkeergarage, ...)
- lage snelheid (behalve in geval van een schok of stoot tegen de fiets)

B. BATTERIJ

Zadelsensor: heeft een levensduur van ongeveer 5 jaar. Om te controleren of de sensor nog actief is plaatst u de magneet over de sensor:
- Groen LED op de zadelsensor > Batterij OK
- Rood LED op de zadelsensor > Batterij is (bijna) leeg, u moet de zadelsensor vervangen.

Het vest heeft een autonomie van 25 uur. Het systeem is volledig automatisch en zuinig met energie. Het vest moet opgeladen worden met de USB kabel die is inbegrepen in het B'Safe pakket. Wij raden u aan het vest 1x per week op te laden. (zie blz.44 Het opladen van de B'Safe).

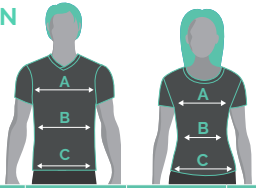
C. DE E-CARTRIDGE

B'Safe wordt gebruiksklaar verkocht met een nieuw en bruikbaar e-cartridge.
De e-cartridge is uitsluitend voor eenmalig gebruik en moet na elke activering vervangen worden. Wij adviseren u 1 of 2 e-cartridges op voorraad te hebben zodat u direct een nieuw e-cartridge beschikbaar hebt na een incident.
Het is mogelijk e-cartridges online te bestellen via onze website www.helite.com of bij een van onze dealers.

MAATREGELEN *De e-cartridges zijn uitsluitend voor eenmalig gebruik en moeten na elke activering vervangen worden / De e-cartridge moet van het merk Helite zijn (GG 50cc / GG 60cc / GG 100 cc). Gebruik geen andere e-cartridges om het gebruikte e-cartridges te vervangen /De e-cartridge moet goed vastgeschroefd zijn. Verbindt de e-cartridge alleen als het goed in de zwarte cilinder is bevestigd / Vermijd opslag en gebruik van de e-cartridge bij temperaturen boven de 45°C. Laat bijvoorbeeld geen volle e-cartridges in de auto bij hoge temperaturen / Laat een e-cartridges niet vallen / Als roest of andere corrosievlekken op het oppervlak van de e-cartridge zichtbaar zijn, vervang het dan direct en verwijder de e-cartridge / Snijdt niet in de e-cartridge, gooi het niet in open vuur / Houdt het buiten het bereik van kinderen.*

D. AFMETINGENKAART & KLEUREN

Het vest bestaat in twee kleuren:
Zwart en geel Hi-Vis (high visibility).
Het is verkrijgbaar in 4 verschillende afmetingen:



Afmeting in centimeters	S	M	L	XL
A - Borstomvang *bij grootste omvang*	86-94	94-102	102-110	110-116
B - Taille *bij geringste omvang*	72-80	80-88	88-96	96-102
C - Heup *bij grootste omvang*	95-110	110-118	118-126	126-132
E-cartridge en **beschermingsvolume**	50cc / 14 L	60cc - 17 L	60cc - 17 L	100cc - 28 L

5. DAGELIJKS GEBRUIK

A. HET VEST

Het vest is 100% autonoom. Zodra het ingeschakeld is, werkt het elektronische systeem automatisch en analyseert het de bewegingen in real time.

5.A.1

1. Het vest ann / uitschakelen

Zie schema 5.A.1 bij schematische instructies

Het vest kan AAN / UIT geschakeld worden door de knop ⏻ 3x snel in te drukken. Wij adviseren u het vest UIT te schakelen als u uw fiets niet gebruikt. **Echter, er zijn situaties waarin u het vest moet uitschakelen (zie blz. 45).**

Herinnering: tijdens uw rit is de B'Safe alleen operationeel als:
- het vest AAN is gezet
- de rits van het vest tot bovenaan is gesloten om zo optimale bescherming te kunnen bieden

2. B'Safe dragen

Wij adviseren dat u B'Safe over uw fietsuitrusting (vest, shirt, etc.) draagt. Het is echter mogelijk om een rugtas of regencape over de B'Safe te dragen indien deze niet te strak zitten en zo verhinderen dat de airbag zich goed kan opblazen.

3. Het vest opladen

Zie schema 5.A.3 bij schematische instructies

Het vest heeft een autonomie van 25 uur als het AAN staat (ongeveer 1 week gebruik). *Merk op dat zelfs als het vest is UITgeschakeld het toch een beetje energie verbruikt.*

Groen LED: het systeem is operationeel
U kunt het vest gebruiken.

Oranje LED: Batterij is bijna leeg
U moet het vest opladen.

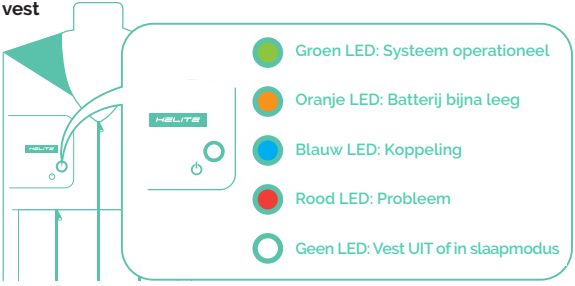
Het opladen van het vest
a) Open de binnenzak op de juiste wijze.
b) Steek de USB kabel in het passende contact
c) Laadtijd: 3 uur

Voor het opladen van de B'Safe, gebruikt u de Helite USB kabel uit het B'Safe pakket. Alleen de kabel is inbegrepen. U kunt deze op elke standard USB oplader (5 Volt USB poort op uw computer of mobieloplader) aansluiten.

Gedurende het laden blijft het LED lampje oranje. De oplaadtijd is ongeveer 3 uur bij gebruik van de USB kabel uit het B'Safe pakket. Zodra het LED lampje groen is, is het opladen volledig en kunt u het vest weer gebruiken. **Vergeet niet om de binnenzak te sluiten.**

4. LED beschrijving vest

Om te weten of het systeem goed werkt worden de volgende 4 LED kleuren gebruikt met bijbehorende betekenis:



Meer informatie op blz. 49 over de werking van de LED lampjes en pieptonen.

Wanneer moet u de B'Safe uitschakelen?

Het vest kan aan en uit worden gezet. Het is niet nodig om het vest elke dag uit te schakelen. **Echter, er zijn situaties waarin u het vest moet uitschakelen:**

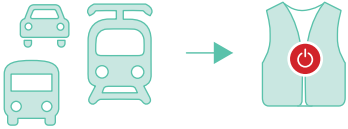
- Wanneer u verschillende transportmiddelen gebruikt met uw vest (auto, metro, tram, trein, bus, etc.)
- Tijdens een lange opslagtijd (in de winter bijvoorbeeld).

HERINNERING: om het vest uit te schakelen moet u de knop ⏻ 3x indrukken.

6. reizen met B'Safe

-> BUS, TREIN, AUTO

Geen specifieke beperkingen.
Vergeet niet om het systeem UIT te schakelen tijdens het gebruik van deze transportmiddelen.



-> VLIEGTUIG

U kunt wat problemen met de beveiligingsdienst ondervinden met betrekking tot de e-cartridges die nodig zijn om uw vest te activeren. Volgens de wet (regelingen IATA), mag u in een vliegtuig reizen met 2 e-cartridges (met een volume kleiner dan 200cc), zowel in de cabine als in de bagageruimte.

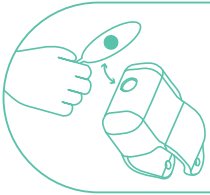
Het is echter toch mogelijk dat de beveiligingsdienst van de vliegmaatschappij, ondanks de IATA richtlijnen, u weigert aan boord te komen met een e-cartridge. Wij adviseren u om de IATA richtlijn vooraf te printen (verkrijgbaar via helite.com «FAQ») en deze te laten zien bij controle mocht u om nadere toelichting gevraagd worden.
In elk geval zullen de beveiligingsdienst van het vliegveld en de luchtvaartmaatschappij het laatste woord hebben en besluiten of u uw apparatuur wel of niet mee mag nemen aan boord.

In het vliegtuig moet u het systeem altijd UIT zetten en de e-cartridge loskoppelen.

B. SDU ZADELSENSOR

Zodra deze geïnstalleerd en correct gekoppeld is (zie blz. 32), is de zadelsensor volledig autonoom (ongeveer 5 jaar).

Wij adviseren echter dat u af en toe (1x per maand) controleert of de zadelsensor correct werkt.
Hiertoe, plaatst u de magneet boven het ronde teken op de zadelsensor om te controleren of de zadelsensor nog werkt en nog steeds aan het vest gekoppeld is.
Merk op dat deze controle moet plaatsvinden in een ruimte die warmer is dan 10°C.



GROEN LED: BATTERIJ OK

ROOD LED: BATTERIJ BIJNA LEEG -
U moet de sensor vervangen

Een pieptoon klinkt:
zadelsensor en vest zijn gekoppeld.

GOED OM TE WETEN

Om alle sensoren die aan het vest gekoppeld zijn te deleten, drukt u de knop ⏻ gedurende 8 seconden in.

C. MAATREGELEN VOOR GEBRUIK VAN HET AIRBAGSYSTEEM

Indien aan een van deze voorwaarden niet wordt voldaan, dan bent u wellicht niet optimaal beschermd.

- ☑ het vest is correct aan uw maten aangepast.
- ☑ de e-cartridge is nieuw en correct geplaatst.
- ☑ het vest is boven de markering FULL PROTECTION dichtgeritst.
- ☑ het vest is opgeladen (groen LED on)
- ☑ de zadelsensor is aan het vest gekoppeld.
- ☑ het groene LED lampje is ON en knippert.

6. HERGEBRUIK B'SAFE NA EEN INCIDENT

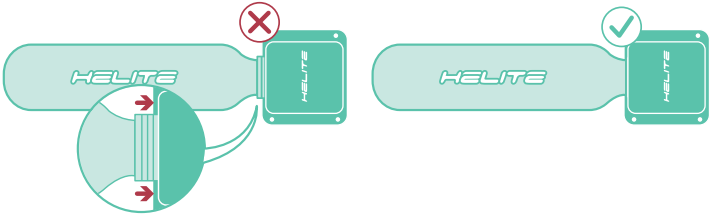
Het is mogelijk het vest na een incident opnieuw te gebruiken. Er moeten slechts enkele stappen gevolgd worden om uw airbagsysteem opnieuw te activeren. Het is gemakkelijk en u kunt het zelf.

6 *Zie schema* 6 *bij schematische instructiesa*

1. Doe het vest uit.
2. Open het zakje op de juiste wijze.
3. Verwijder de lege e-cartridge.
a) Verwijder het elastiek.
b) Ontkoppel de kabel.
c) Schroef de e-cartridge los.
d) Verwijderde e-cartridge en kabel.
4. Verwijder de lucht in het vest door met beide handen te drukken.
5. Installeren van de nieuwe e-cartridge.
a) Schuif de e-cartridge en kabel in de cilinder.
b) Schroef de e-cartridge vast.
c) Sluit de e-cartridge aan.
d) Plaats de elastiekjes.

Voor de stappen 2 tot 5 moet het vest altijd uitgeschakeld zijn.

Vermijd beschadiging van de kabel tijdens het vastschroeven van de e-cartridge. Verbindt de e-cartridge zodra het helemaal is vastgeschroefd (zie voorbeeld in het schema hieronder).



De e-cartridge moet goed vastgeschroefd zijn. Gebruik echter niet teveel kracht bij het vastschroeven van de e-cartridge.

6. Sluit het zakje.
7. Het vest kan weer gebruikt worden.

MAATREGELEN NA OPBLAZEN VAN DE AIRBAG

Na het opblazen zal de airbag automatisch langzaam leeglopen.
Snel leeglopen (minder dan 5 sec) kan er op wijzen dat de airbag aan de buitenzijde beschadigd is. Als u enige markering (krassen, etc.) op de airbag ziet die tot storing kunnen leiden, neem dan contact op met ons of breng het airbagsysteem naar een officiële dealer voor controle. Merk op dat, in geval van ernstige beschadiging, het airbagsysteem niet opnieuw aangesloten kan worden.

Voordat u de airbag opnieuw gebruikt moet u het volgende controleren:
- ☑ de e-cartridge is vervangen door een nieuw Helite gasflesje van dezelfde capaciteit
- ☑ de airbag is leeg gelopen
- ☑ de nieuwe e-cartridge is aan het vest gekoppeld

Andere maatregelen voor gebruik zijn:
- ☑ het vest is correct aan uw maten aangepast.
- ☑ het vest is boven de markering FULL PROTECTION dichtgeritst.
- ☑ het vest is opgeladen (groen LED on)
- ☑ de zadelsensor is aan het vest gekoppeld.
- ☑ het groene LED lampje is ON en knippert.

7. ONDERHOUD

A. WASSEN

Het vest is niet wasbaar, noch in de wasmachine, noch met de hand. Het wassen zou het elektronisch systeem ernstig beschadigen. Als u uw vest wilt wassen, adviseren wij het gebruik van een spons of borstel met lauw zeepwater.

B. E-CARTRIDGE

De e-cartridge heeft een garantie van 10 jaar. De e-cartridges hebben een lange levensduur, maar wij adviseren u deze jaarlijks te controleren. De controle bestaat uit het wegen van uw e-cartridge. Het gewicht moet dan ongeveer (+/- 3g) gelijk zijn aan het gewicht op uw e-cartridge.
Voorbeelden:
Een e-cartridge van 50 CC weegt 182 g: het gewicht moet 179 g tot 185 g zijn.
Een e-cartridge van 60 CC weegt 212 g: het gewicht moet 209 g tot 215 g zijn.
Een e-cartridge van 100 CC weegt 298 g: het gewicht moet 295 g tot 301 g zijn.

C. RECYCLING

Wij recyclen de lege e-cartridges. Leg deze apart en stuur deze naar het volgende adres of lever ze af bij een van onze dealers.
HELITE - 1 rue de la petite fin - 21121 Fontaine Lès Dijon, FRANCE

OPSLAG

Volg de richtlijnen hieronder voor langdurig en betrouwbaar gebruik van uw airbag na opslag:
• Vermijdt hoge temperaturen (direct zonlicht, indien achter gelaten in een voertuig, nabij een hittebron of vuur).
• Bedek niet met iets zwaars.
• Niet vouwen of oprollen. U kunt het vest aan een klerenhanger hangen.
• Sluit het vest niet volledig.
• Houdt het vest buiten bereik van knaagdieren en andere dieren.
• Houdt het vest buiten het bereik van kinderen.

8. SYSTEEMSTATUS & STORING

Mogelijke systeemstatus en storingen van het B'Safe vest m.b.t. de B'Safe airbag zijn:

	Systeem gebruiksklaar Groene LED knippert/geen pieptoon	U kunt fietsen
	Accu zwak Oranje LED knippert/4 pieptonen Tijdens de airbag-activering of de-activering	U moet het vest opladen. U kunt nog 2 uur fietsen
	Accu laadt op Oranje LED/geen pieptoon	Wachten tot het opladen klaar is. (Groene LED).
	Opladen klaar Groene LED/geen pieptoon Als het oplaadsnoer nog aangesloten is	Verwijder het oplaadsnoer.
	Koppeling in werking Blauwe LED/ 1 pieptoon elke 5 seconde, gedurende 30 seconden	U heeft 30 seconden de tijd om de zadelsensor te koppelen
	Koppeling gelukt Blauwe LED/ 1 pieptoon van 2 sec. (2 korte pieptonen als de sensor herkend wordt)	Het vest- en zadelsensor zijn gekoppeld
	Koppeling mislukt Rode LED/ 4 pieptonen (of teveel sensoren worden door het vest herkend)	Start de koppeling opnieuw
	E-cartridge niet verbonden Rode LED/ 1 pieptoon iedere sec. (als de e-cartridge niet verbonden is)	Verbind de e-cartridge

Mocht u andere storingen waarnemen, neem dan contact op met uw dealer of met onze After Sales Service via email sav@helite.com of telefonisch via +33 3 80 35 48 26.

9. GARANTIE & AFTER SALES SERVICES

A. GARANTIE

Het vest heeft standaard een garantie van 2 jaar. U kunt profiteren van 2 jaar extra garantie indien u uw vest binnen 3 maanden na uw aankoop online registreert via: **my.helite.com.**

B. VERVANGING

Indien u een van de hierna beschreven problemen hebt, neem dan contact op met uw dealer of neem contact op met onze After Sales Service.

Problemen:

• Als de airbag of het binnenwerk (stoffen, hoezen) zijn gescheurd, versleten of de interne airbag zichtbaar is.
• Als breuk, scheur of corrosie zichtbaar is op het trigger-mechanisme of op het gas gasflesje.
• Als het systeem niet opstart, terwijl het vest wel is opgeladen en geactiveerd.
• Als er verslechtering of duidelijk vervaging van materialen is.

After sales service: Neem contact met ons op via mail: **sav@helite.com**
Of telefonisch via: **+33 3 80 35 48 26**

DISCLAIMER

- Dit product is «CE gecertificeerd (in overeenstemming met EU Richtlijn 2016/425) door ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-organisme notifié n° 2754»
- Merk op dat geen enkele lichaamsbeschermer kan voorkomen dat sommige ongelukken dodelijk zijn of dat er ernstige gevolgen zijn.
- Helite en zijn distributeurs zijn op generlei wijze verantwoordelijk voor enige lichamelijke verwonding of fataliteit, en/of beschadiging van eigendommen welke kunnen voorkomen tijdens het gebruik van een Helite airbagapparaat.
- Helite en zijn distributeurs accepteren geen enkele verantwoordelijkheid noch aansprakelijkheid voor onjuiste installatie of gebruik van de B'Safe.
- Helite en zijn distributeurs kunnen niet verantwoordelijk gehouden worden voor het niet opblazen van het airbagapparaat.
- In sommige gevallen hebben de apparaten een minimum snelheid voor detectie van een ongeluk nodig van 11 km/h.
- Het vest biedt geen 100% dekking tegen risico's bij een ongeluk.
- Het vest biedt geen 100% detective van ongelukken.
- Het vest beschermt niet tegen alle verwondingen van het bovenlichaam.
- B'Safe beschermt geen lichaamsdelen buiten de airbag (bijvoorbeeld het stuitje, armen, schouders en benen).
- Elke wijziging, verkeerd gebruik of verkeerde opslag van het apparaat kan tot een storing leiden.
- Deze PPE bevat geen allergene stoffen. Het veroorzaakt geen irritatie of ongemak voor de gebruiker.

Informazioni Generali 51
Primo Utilizzo..... 52
Misure di Sicurezza..... 53
Descrizione Tecnica..... 54
Uso Quotidiano..... 55
Riutilizzare B'Safe dopo un'inflazione..... 59
Manutenzione..... 60
Funzionamento e malfunzionamento..... 61
Garanzia e servizio post vendita..... 62
Diniego..... 62

Il giubbotto B'Safe è stato creato per proteggere i ciclisti urbani nella loro corsa quotidiana.

B'Safe non è adatto ai seguenti usi: mountain bike, acrobazie per biciclette, BMX, scooter, moto, corsa, segway, monociclo elettrico e tavola autobilanciante.

1. INFORMAZIONE GENERALE

Vedi foto sul foglio illustrativo.

Il pacchetto B'Safe contiene: un gilet airbag, un sensore per sella, una e-cartuccia di CO_2, un cavo USB e un piccolo magnete.

a. B'Safe vest: contiene l'airbag, un CDU (Crash Detection Unit) sensore che analizza la situazione in tempo reale (movimento del ciclista, posizione e velocità) e rileva incidenti.

b. Sensore sella SDU (Shock Detection Unit): Rileva gli urti sulla bicicletta. Discreto e autonomo (durata della vita intorno a 5 anni), dovrebbe essere installato sotto la sella della bici (vedi pagina 52).

c. E-Cartuccia: gonfia l'airbag in caso di caduta o incidente. È esclusivamente monouso e deve essere sostituito dopo ogni gonfiaggio.

d. Cavo USB: per ricaricare la batteria del giubbotto (vedere pagina 56).

ATTENZIONE: è incluso solo il cavo USB, è possibile collegarlo qualsiasi caricatore USB standard.

e. Magnete: dovrebbe essere usato per il primo utilizzo del giubbotto (vedi pagina 52 Accoppiamento giubbotto e sensore) e anche per il controllo periodico.

2. PRIMO UTILIZZO

A. ABBINARE IL SENSORE DELLA SELLA CON IL GILET

Prima di utilizzare il giubbotto B'Safe, è necessario abbinare (il che significa associare) il giubbotto al sensore della sella. Per fare ciò, hai bisogno del giubbotto, del sensore della sella e del magnete. **Assicurarsi che la e-cartuccia sia collegata al giubbotto.**

2.A *Vedi schema **2.B** sul foglio illustrativo*

1. Accendere il giubbotto premendo rapidamente 3 volte il pulsante ⏻ .
Il LED lampeggia in verde e viene emesso un «bip».
2. Premere il pulsante ⏻ per 3 secondi fino a quando il LED diventa blu. Rilascia il pulsante e vai al passaggio successivo
3. Posizionare il magnete sul sensore della sella sopra il segno rotondo. Si noti che hai solo 30 secondi per eseguire questa procedura.
• Se si sente un **BIP LUNGO**: il giubbotto e il sensore della sella sono accoppiati.
• Se si sente un **BIP CORTO**: il giubbotto e il sensore della sella sono già stati accoppiati.

BUONO A SAPERSI

• È possibile accoppiare diversi «sensori a sella» con un giubbotto (massimo 5).
Ad esempio, se si dispone di più biciclette, è necessario eseguire il processo di associazione ogni bici.
• È possibile associare tutti i giubbotti che desideri con un sensore a sella.
• Per verificare se il giubbotto ha riconosciuto il sensore della sella, è sufficiente posizionare il magnete sul sensore della sella. Un breve «bip» sul giubbotto indica che sta riconoscendo il sensore e che sono collegati.

2.B B. INSTALLARE IL SENSORE SELLA SULLA BICICLETTA

Vedi schema 2.B sul foglio illustrativo

1. Scegli la misura giusta del braccialetto
Prova le diverse dimensioni.
La giusta dimensione deve essere adattata al telaio della bicicletta. La grande vite deve passare attraverso.
2. Montare il sensore e il braccialetto
- a) Installare il sensore sul braccialetto facendolo scorrere all'interno. Le due frecce devono essere allineate.
- b) Quando il sensore è allineato, avvitare la vite piccola per fissarla i due elementi. Questo passaggio è facoltativo se si desidera poter rimuovere il sensore dal braccialetto.

3. Posizionare il sensore sulla bicicletta

Assicurati di pulire a fondo il telaio della bicicletta prima di installare il sensore.

- a) Posizionare il sensore sul telaio della bicicletta sul reggisella o sul sedile tubo. *Assicurarsi che nulla abbia un impatto sul sensore durante l'installazione (blocco bici, borraccia, ecc.).*
- b) Avvitare la vite grande. Non stringere troppo. Puoi smettere di avvitare quando diventa difficile girare il braccialetto con la mano.

C. INDOSSARE IL GILET

Vedi schema 2.C *sul foglio illustrativo*

Indossa il giubbotto e chiudi la cerniera sopra il segno Airbag Activated sul giubbotto. Non chiudere mai il giubbotto quando non lo si indossa.

3. MISURE DI SICUREZZA

PRECAUZIONI La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare malfunzionamento o riduzione dell'efficacia del sistema airbag.

- Una volta utilizzata, la e-cartuccia CO_2 deve essere sostituita con una nuova e-cartuccia Helite della stessa capacità (50 cc, 60 cc o 100 cc)
- Il gilet deve essere conservato con cura quando non utilizzato. Tenerlo lontano da alte temperature (oltre 45 ° C) e umidità.
- Non lavare il gilet in lavatrice e non immergere il gilet in acqua.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non cucire o aggiungere alcun pezzo sul gilet, potrebbe ridurre l'efficacia del sistema airbag.
- Non indossare abiti troppo stretti sul gilet (ad esempio una borsa o un cappotto).
- Non rimuovere alcuna parte del sistema airbag o della e-cartuccia.
- Il giubbotto è idrorepellente e non impermeabile. In caso di forti piogge, si consiglia di utilizzare un mantello da pioggia sopra il giubbotto.
- Non mettere oggetti fragili, affilati o appuntiti nelle tasche del giubbotto. Ciò potrebbe danneggiare l'airbag.

4. DESCRIZIONE TECNICA

A. SHOCK E RILEVAZIONE DI INCIDENTE

Il sistema elettronico rileva diverse situazioni di incidente:

- **Durante la corsa (più veloce di 11 km/h):** Biciclette che colpiscono o vengono colpite da un ostacolo significativo & Perdita di controllo della bici.
- **Bicicletta ferma**: Impatto sulla bicicletta e il ciclista viene espulso dalla bici.

In alcuni incidenti, se i movimenti sono troppo lenti o l'ampiezza è troppo debole, è possibile che il rilevamento non funzioni in tempo o per niente. Il rilevamento degli incidenti può essere influenzato da:
- assenza di segnale GPS (tunnel, parcheggio sotterraneo, ...)
- bassa velocità (tranne in caso di shock sulla bici)

B. BATTERIA

Sensore di sella: ha un'autonomia di circa 5 anni. Per verificare se il sensore è ancora attivato, è possibile posizionare il magnete sul sensore:
- LED verde sul sensore della sella> Batteria OK
- LED rosso sul sensore della sella> Batteria scarica,è necessario cambiare il sensore della sella.

Il giubbotto ha un'autonomia di 25 ore. Il sistema è totalmente automatico e risparmio energetico. Il giubbotto deve essere ricaricato con il cavo USB incluso nel pacchetto B'Safe. Si consiglia di ricaricare il giubbotto una volta alla settimana. (vedi pagina 56 Come ricaricare B'Safe?).

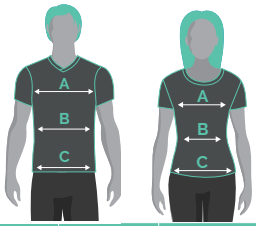
C. LA E-CARTUCCIA DI CO_2

B'Safe è venduto con una nuova e-cartuccia utilizzabile pronta per l'uso. La e-cartuccia è esclusivamente monouso e deve essere sostituita dopo ogni gonfiaggio. Si consiglia di conservare 1 o 2 cartucce e tenerle disponibili in caso di incidente. È possibile ordinare cartucce di CO_2 online sul nostro sito Web www.helite.com o presso uno dei nostri rivenditori.

PRECAUZIONI *Le cartucce di CO_2 sono esclusivamente monouso e devono essere sostituite dopo ogni gonfiaggio / La e-cartuccia di CO_2 deve essere una e-cartuccia con marchio Helite (GG 50cc / GG 60cc / GG 100 cc). Non utilizzare altre cartucce per sostituire quella usata / La e-cartuccia deve essere interamente avvitata. Collegare la e-cartuccia solo dopo averla avvitata completamente nel cilindro nero / La e-cartuccia deve essere conservata e utilizzata a temperature inferiori a 45 ° C. Ad esempio, non lasciare cartucce piene nell'auto a temperature elevate / Non lasciare mai cadere la e-cartuccia / Se sulla superficie esterna della e-cartuccia compaiono ruggine o altri segni corrosivi, sostituirlo immediatamente e gettare via la e-cartuccia / Non tagliare mai la e-cartuccia, non gettare nel fuoco / Tenere lontano dalla portata dei bambini.*

D. TABELLA DI FORMATO E COLORI

Il gilet esiste in due colori: nero e giallo ad alta visibilità (alta visibilità).
È disponibile in 4 diverse dimensioni:



Dimensioni in pollici (centimetri)	S	M	L	XL
A- Linea torace (al livello più ampio)	86-94	94-102	102-110	110-116
B- Linea di cintura (al livello più stretto)	72-80	80-88	88-96	96-102
C- Linea del bacino (al livello più ampio)	95-110	110-118	118-126	126-132
E-Cartuccia e volume di protezione	50cc / 14 L	60cc - 17 L	60cc - 17 L	100cc - 28 L

5. USO QUOTIDIANO

A. IL GILET

Il giubbotto è autonomo al 100%. Una volta acceso, il sistema elettronico funziona automaticamente e analizza i movimenti in tempo reale.

5.A.1

1. Accendere / Spegnere il gilet

Vedi schema 5.A.1 sul foglio illustrativo

Il gilet può essere acceso / spento premendo rapidamente 3 volte il pulsante.
Si consiglia di spegnere il gilet quando non si utilizza la bicicletta.
Tuttavia, ci sono alcune situazioni in cui è necessario spegnere il giubbotto (vedere pagina 57).

Promemoria: durante la corsa, B'Safe è operativo solo quando
- il giubbotto è acceso
- la cerniera del giubbotto è chiusa verso l'alto per assicurarti una protezione ottimale.

2. Indossare B'safe

Si consiglia di indossare B'Safe sopra l'attrezzatura da ciclismo (gilet, camicia, ecc.) Tuttavia, è possibile indossare uno zaino o un mantello antipioggia sopra B'Safe se non sono troppo stretti e pertanto non impediscono all'airbag di gonfiarsi correttamente.

3. Ricaricare il gilet

Vedi schema 5.A.3 sul foglio illustrativo

Il gilet ha un'autonomia di 25 ore quando viene acceso (circa una settimana di utilizzo). *Si prega di notare che anche se il gilet è spento, consumerà un po 'di energia.*

LED verde: il sistema è operativo
Puoi usare il giubbotto.

LED arancione: batteria scarica
Devi ricaricare il giubbotto.

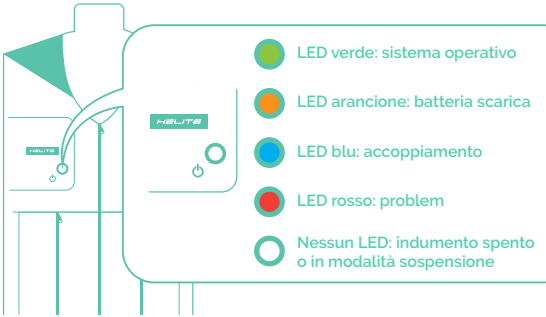
Come ricaricare il giubbotto?
a) Apri la tasca interna a destra **b)** Inserire il cavo USB nella presa corrispondente
c) Tempo di ricarica: 3 ore

Per ricaricare B'Safe, devi utilizzare il cavo USB Helite incluso in B'Safe. È incluso solo il cavo, successivamente è necessario inserirlo in uno standard Caricatore USB (porta USB 5 Volt).

Durante la ricarica, il LED rimarrà arancione. Il tempo di ricarica è di circa 3 ore con il cavo USB incluso nel pacchetto B'Safe. Non appena il LED diventa verde, la ricarica è completa e puoi riutilizzare il giubbotto. **Non dimenticare di chiudere la tasca.**

4. Descrizione LED vest

Per sapere se il sistema funziona correttamente, ecco i 4 colori dei LED utilizzati e i loro diversi significati:



Maggiori informazioni a pagina 61 sul funzionamento dei LED e dei BEEP.

5. Quando dovrei spegnere B'Safe ?

Il giubbotto può essere acceso o spento. Non è necessario spegnere il giubbotto ogni giorno. **Tuttavia, ci sono alcune situazioni in cui è necessario spegnere il giubbotto:**

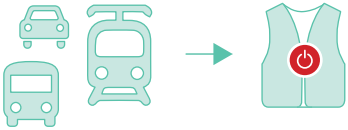
- Quando usi diversi mezzi di trasporto con il tuo giubbotto (auto, metro, tram, treno, autobus, ecc.)
- Durante un lungo periodo di conservazione (ad esempio in inverno).

RICORDO: per spegnere il giubbotto, è necessario premere il pulsante ⏻ 3 volte.

6. In viaggio con B'Safe

-> BUS, TRENO, AUTO

Nessuna restrizione specifica. Non dimenticare di spegnere il sistema durante l'utilizzo di questi mezzi di trasporto.



-> AEREO

Potresti incontrare alcune difficoltà con il servizio di sicurezza per quanto riguarda le cartucce di gas utilizzate per gonfiare il giubbotto. Da un punto di vista legale (regolamenti IATA), sei autorizzato viaggiare in aereo con 2 cartucce di gas (con un volume inferiore di 200 cc), in cabina o in stiva.

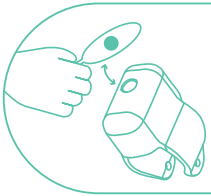
Tuttavia, anche se è legalmente consentito, è possibile che il servizio di sicurezza o la compagnia aerea ti rifiutino di salire a bordo dell'aeromobile con la e-cartuccia del gas. Ti consigliamo di stampare il regolamento IATA (disponibile su «FAQ» di helite.com) e di mostrarlo durante il controllo se ti vengono richieste ulteriori spiegazioni. In ogni caso, il dipartimento di sicurezza dell'aeroporto e la compagnia aerea lo faranno prendere la decisione finale se portare a bordo le apparecchiature o meno.

Sull'aereo, devi sempre spegnere l'indumento e scollegare la e-cartuccia del gas.

B. SENSORE SELLA SDU

Una volta installato e correttamente accoppiato (vedi pagina 52), il sensore della sella è totalmente autonomo (circa 5 anni).

Tuttavia, si consiglia di controllare di volta in volta (una volta al mese) che il sensore della sella funzioni correttamente.
Per fare ciò, è necessario posizionare il magnete sul segno circolare del sensore della sella per verificare che il sensore della sella sia ancora attivato e che sia ancora accoppiato al giubbotto. *Si noti che questo controllo deve essere eseguito in un ambiente superiore a 10 ° C.*



LED VERDE: BATTERIA IN ORDINE

LED ROSSO: BATTERIA SCARICA = è necessario cambiare il sensore.

Un segnale acustico sul giubbotto: il sensore della sella e il giubbotto sono associati.

BUONO A SAPERSI

Per eliminare tutti i sensori associati al giubbotto, premere il tasto pulsante ⏻ per 8 secondi.

C. PRECAUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL SISTEMA AIRBAG

Se una di queste condizioni non è convalidata, potresti non essere protetto correttamente.

- ☑ il giubbotto è regolato correttamente per la tua taglia.
- ☑ la e-cartuccia di CO_2 è nuova e collegata.
- ☑ il gilet è zippato sopra il segno FULL PROTECTION.
- ☑ il giubbotto è carico (LED verde acceso)
- ☑ il sensore della sella è accoppiato al giubbotto.
- ☑ il LED verde è acceso e lampeggia.

6. RIUTILIZZARE B'SAFE DOPO UN'INFLAZIONE

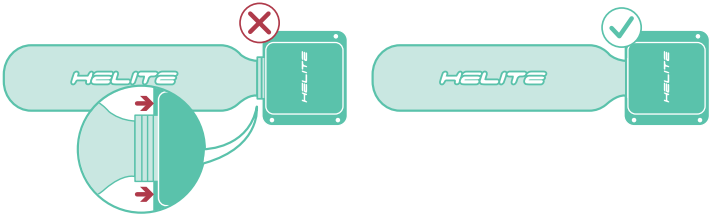
Dopo un'inflazione, è possibile riutilizzare il giubbotto. Sono necessari solo pochi passaggi per riattivare il sistema airbag. È davvero facile e può essere fatto da solo.

6 *Vedi schema 6 sul foglio illustrativo*

1. Togliere il giubbotto.
2. Aprire la tasca a destra.
3. Rimuovere la e-cartuccia vuota.
a) Rimuovere l'elastico
b) Scollegare il cavo.
c) Svitare la e-cartuccia.
d) Rimuovere la e-cartuccia e il cavo.
4. Rimuovere l'aria all'interno del giubbotto spingendo con le 2 mani.
5. Installare la nuova e-cartuccia.
a) Inserire il cavo della e-cartuccia nel cilindro.
b) Avvitare la e-cartuccia.
c) Collegare la e-cartuccia.
d) Posizionare gli elastici.

Per i passaggi da 2 a 5, il giubbotto deve rimanere sempre aperto o spento.

Non danneggiare il cavo durante l'avvitamento della e-cartuccia. Collegare la e-cartuccia solo dopo averla avvitata completamente (vedere l'esempio nello schema seguente).



La e-cartuccia deve essere avvitata completamente. Non applicare troppo pressione quando si avvita la e-cartuccia.

6. Chiudere la tasca.
7. Il giubbotto può essere riutilizzato.

PRECAUZIONI DOPO L'INFLAZIONE DELL'AIRBAG

Dopo l'inflazione, l'airbag si sgonfia automaticamente lentamente.
Una deflazione rapida (meno di 5 secondi) può indicare un danno esterno al capo airbag. Se si notano segni sull'indumento che possono causare malfunzionamenti, contattaci o porta il sistema airbag a un rivenditore autorizzato per la manutenzione. In caso di gravi danni al capo airbag, potrebbe non essere possibile ripararlo.

Prima di riutilizzare l'airbag è necessario verificare i seguenti punti: :
- ☑ la e-cartuccia è sostituita da una nuova e-cartuccia Helite della stessa capacità.
- ☑ l'airbag è sgonfiato.
- ☑ la nuova e-cartuccia è collegata al giubbotto.

Altre precauzioni prima dell'uso:
- ☑ il giubbotto è regolato correttamente per la tua taglia.
- ☑ il gilet è zippato sopra il segno Airbag Activation.
- ☑ il giubbotto è carico (LED verde acceso).
- ☑ il sensore della sella è accoppiato al giubbotto.
- ☑ il LED verde è acceso e lampeggia.

7. MANUTENZIONE

A. LAVAGGIO

Il gilet non è lavabile né in lavatrice né a mano. Il lavaggio del giubbotto potrebbe danneggiare gravemente il sistema elettronico. Se vuoi lavare il capo, ti consigliamo di utilizzare una spugna o una spazzola con acqua calda e sapone.

B. E-CARTUCCIA

La e-cartuccia viene fornita con una garanzia di 10 anni. Le cartucce di CO_2 hanno una lunga durata ma si consiglia di controllarle ogni anno. Il controllo consiste nel pesare la e-cartuccia su una bilancia e assicurarsi che il peso sia approssimativamente (+/- 3 g) equivalente al peso scritto sulla e-cartuccia.

Esempi:

Una cartuccia da 50 CC pesa 182 g: il suo peso dovrebbe essere compreso tra 179 ge 185 g.
Una cartuccia da 60 CC pesa 212 g: il suo peso dovrebbe essere compreso tra 209 ge 215 g.
Una cartuccia da 100 CC pesa 298 g: il suo peso dovrebbe essere compreso tra 295 ge 301 g.

C. RACCOLTA DIFFERENZIATA

Ricicliamo le cartucce di CO_2 vuote. Metterli da parte e inviarli a quanto segue indirizzarli o restituirli a uno dei nostri rivenditori.
HELITE - 1 rue de la petite fin - 21121 Fontaine Lès Dijon, FRANCIA

D. CONSERVAZIONE

Seguire le linee guida di seguito per godere di un uso lungo e affidabile del capo airbag conservato:
• Evitare temperature elevate (luce solare diretta, se lasciata in un veicolo, vicino a una fonte di calore o fiamma).
• Non coprire con oggetti pesanti.
• Non piegare o rotolare. È meglio conservare il giubbotto su una gruccia.
• Non chiudere completamente il giubbotto.
• Non lasciare alla portata di roditori o altri animali.
• Tenere lontano dalla portata dei bambini

8. FUNZIONAMENTO E MALFUNZIONAMENTO

Possibili operazioni e malfunzionamenti del giubbotto B'Safe per quanto riguarda l'airbag B'Safe:

Sistema operativo: LED verde lampeggiante / nessun segnale acustico	Puoi pedalare
Batteria scarica: LED arancione lampeggiante / 4 segnali acustici durante l'attivazione o la disattivazione dell'airbag.	Devi ricaricare il giubbotto. Puoi comunque guidare la bici per 2 ore
Carica della batteria: LED arancione / nessun segnale acustico	Attendere fino al termine della carica (LED verde)
Carica completata: LED verde / nessun segnale acustico quando il caricabatterie è ancora collegato	Scollegare il caricabatterie
Accoppiamento in corso: LED blu / 1 segnale acustico ogni 5 secondi (durante 30 secondi)	Hai 30 secondi per accoppiare il sensore della sella
Operazione riuscita dell'accoppiamento: LED blu / 1 segnale acustico di 2 sec (2 segnali acustici brevi quando il sensore è già riconosciuto)	Il giubbotto e il sensore della sella sono accoppiati
Accoppiamento fallito: LED rosso / 4 segnali acustici (o troppi sensori riconosciuti dal giubbotto)	Riavviare l'associazione
E-Cartuccia disconnessa: LED rosso / 1 segnale acustico ogni secondo (mentre la e-cartuccia non è collegata)	Inserire la e-cartuccia.

In caso di altri malfunzionamenti, si prega di contattare il proprio rivenditore o il nostro servizio post-vendita via e-mail sav@helite.com o per telefono +33 3 80 35 48 26.

9. GARANZIA E SERVIZI POST-VENDITA

A. GARANZIA

Il giubbotto viene fornito con una garanzia di 2 anni. Puoi beneficiare di una garanzia estesa di 2 anni se registri il tuo giubbotto online entro 3 mesi dall'acquisto su: **my.helite.com**.

B. SOSTITUZIONE

In caso di problemi descritti di seguito, consultare un rivenditore o contattare il nostro servizio post-vendita.

I problemi:

• Se il capo dell'airbag o i materiali interni (tessuto, guaine) sono strappati, usurati o la borsa interna è visibile.
• In caso di rotture, crepe o corrosione compaiono sul meccanismo del grilletto o sulla e-cartuccia del gas.
• Il sistema non si accende sebbene il giubbotto sia carico e attivato.
• In caso di deterioramento o sbiadimento significativo dei materiali.

Servizio post-vendita: Contattaci via mail: sav@helite.com O per telefono: +33 3 80 35 48 26

10. DISCONOSCIMENTO:

• Questo prodotto è «Certificato CE (conformità al Regolamento UE 2016/425) dalla CERTIFICAZIONE ALIENOR, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France organisme notifié n ° 2754»
• Si prega di notare che nessuna protezione per il corpo può prevenire la morte o lesioni gravi in alcuni incidenti.
• Helite e i suoi distributori non saranno ritenuti in alcun modo responsabili per lesioni personali o morte e / o danni alla proprietà che possono verificarsi durante l'utilizzo di qualsiasi indumento airbag Helite.
• Helite e i suoi distributori declinano ogni responsabilità per qualsiasi installazione e utilizzo impropri di B'Safe.
• Helite e i suoi distributori non possono essere ritenuti responsabili se il capo airbag non si gonfia
• In alcuni casi, la velocità minima per rilevare l'incidente è di 11 km / h.
• Il giubbotto non copre il 100% dei rischi durante un incidente.
• Il giubbotto non rileva il 100% degli incidenti.
• Il giubbotto non protegge da tutte le lesioni alla parte superiore del corpo.
• B'Safe non protegge le parti esterne all'airbag (ad esempio il coccige).
• Qualsiasi modifica, uso improprio o conservazione impropria del dispositivo può causare malfunzionamenti.
• Questo DPI non contiene sostanze allergeniche. Non provoca alcuna irritazione o disagio all'utente.

Información general 63
Primer uso 64
Precauciones de seguridad 65
Descripción técnica 66
Uso diario 67
Reutilización después de una activación 71
Mantenimiento 72
Operación y mal funcionamiento 73
Garantía y servicio post-venta 74
Renuncia 74

El chaleco B'Safe fue creado para proteger a los ciclistas urbanos en su viaje diario.

B'Safe no está adaptado para los siguientes usos: descenso en bicicleta de montaña, acrobacia en bicicleta, BMX, scooter, motocicleta, carrera, "segways", monociclo eléctrico y tabla de auto equilibrio o patinetas.

1. INFORMACIÓN GENERAL

Mira el manual esquemático

El paquete B'Safe contiene: un chaleco de airbag, un sensor de asiento o sillín , un cilindro electrónico, un cable USB y un pequeño imán.

a. Chaleco B'Safe: contiene el airbag, un sensor CDU (unidad de detección de choque) que analiza la situación en tiempo real (movimiento , posición y velocidad del ciclista) y detecta accidentes.

b. Sensor de sillín SDU: detecta impactos en la bicicleta. Discreto y autónomo (vida útil de aproximadamente 5 años), debe instalarse debajo del sillín de la bicicleta (consulte la página 64).

c. E-Cilindro: infla el airbag en caso de una caída o accidente. Es de un solo uso y debe reemplazarse después de cada inflado o activación.

d. Cable USB: para recargar la batería del chaleco (ver la página 68). *PRECAUCIÓN: sólo se incluye el cable USB, puede enchufarlo a cualquier cargador USB estándar.*

e. Imán: debe usarse para el primer uso del chaleco (ver la página 64 pareo o asociación de chaleco y sensor) y también para el control periódico.

2. PRIMER USO

A. APAREE O ASOCIE EL SENSOR DEL SILLÍN CON EL CHALECO

Antes de usar su chaleco B'Safe, es necesario aparear(lo que significa asociar) el chaleco con el sensor del sillín. Para hacerlo, necesita el chaleco, el sensor del sillín y el imán. **Asegúrese de que el cilindro electrónico esté conectado al chaleco.**

2.A *Ver esquema **2.A** en el manual esquemático*

1. Encienda el chaleco presionando rápidamente 3 veces el botón ⏻.
El LED parpadea en verde y escucha un pitido.

2. Presione el botón ⏻ durante 3 segundos hasta que el LED se vuelva azul. *Suelta el botón y ve al siguiente paso.*

3. Coloque el imán en el sensor del sillín sobre la señal redonda.
Tenga en cuenta que solo tiene 30 segundos para realizar este procedimiento.

- Si escucha un **pitido largo**: el chaleco y el sensor de la silla están apareados o asociados.
- Si escucha un **pitido corto:** el chaleco y el sensor de la silla ya se han apareado o asociado.

BUENO SABER

• Es posible aparear varios "sensores de sillines " con un chaleco (5 máximo).
Por ejemplo, si tiene varias bicicletas, el proceso de apareamiento debe realizarse para cada bicicleta.
• Es posible aparear tantos chalecos como desee con un sensor de sillín.
• Para verificar si su chaleco ha reconocido el sensor del sillín , solo necesita colocar el imán en el sensor del sillín . Un breve "pitido" en la prueba indica del chaleco reconoce el sensor y que el sensor del sillín y el chaleco están conectados.

2.B B. INSTALE EL SENSOR DEL SILLÍN EN LA BICICLETA

Vea el esquema 2B en el manual esquemático

1. Elija el tamaño correcto debrazalete
Prueba los diferentes tamaños. El tamaño correcto debe ajustarse al marco de la bicicleta. El gran tornillo tiene que atravesarlo.

2. Montar el sensor y la brazalete

- a) Instale el sensor en el brazalete deslizándolo hacia adentro. Las dos flechas tienen que estar alineadas.
- b) Cuando el sensor esté alineado, atornille el tornillo pequeño para fijar los dos elementos. *Este paso es opcional si desea poder quitar el sensor del brazalete. Coloque el sensor en la bicicleta.*

3. Coloque el sensor en la bicicleta

Asegúrese de limpiar bien el marco de su bicicleta antes de instalar el sensor.

- a) Coloque el sensor en el marco de la bicicleta en el pilar o tubo del asiento. *Asegúrese de que no haya impacto en el sensor durante la instalación (candado para bicicleta, botella de agua, etc.).*
- b) Instalación de la pulsera:

- Tome el tornillo de 25 mm o 35 mm según el tamaño de la pulsera
- Apriete el tornillo con la tuerca. No apretar demasiado.

Puedes dejar de atornillar cuando sea difícil girar el brazalete con la mano.

C. USE EL CHALECO

Vea el esquema 2C en el manual esquemático

Póngase el chaleco y cierre la cremallera en la parte superior para asegurarse de estar bien protegido.

3. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIONES: El incumplimiento de las instrucciones puede provocar un mal funcionamiento o reducir la efectividad del sistema de airbag.

- Una vez utilizado, el cilindro electrónico debe reemplazarse con un nuevo cilindro electrónico Helite de la misma capacidad (50 cc, 60 cc o 100 cc).El chaleco debe guardarse con cuidado cuando no se usa. Manténgalo alejado de altas temperaturas (más de 45 ° C) y humedad.
- No lave el chaleco en una lavadora ni lo sumerja en agua.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No cosa ni agregue ninguna pieza al chaleco, podría reducir la efectividad del sistema de airbag.
- No use ropa demasiado ajustada sobre el chaleco (por ejemplo, un bolso o un abrigo).
- No retire ninguna parte del sistema de airbag o del cilindro electrónico.
- El chaleco es repelente al agua y no es impermeable. En caso de fuertes lluvias, se recomienda usar una capa de lluvia sobre el chaleco.
- No coloque nada frágil, afilado o puntiagudo en los bolsillos del chaleco. Esto podría dañar el airbag.

4. DESCRIPCIÓN TÉCNICA

A. DETECCIÓN DE IMPACTO Y ACCIDENTE

El sistema electrónico detecta diferentes situaciones de accidente:

- **Durante el viaje (más rápido que 11 km/h):** Bicicletas que golpean o están siendo golpeadas por un obstáculo significativo y pérdida de control de la bicicleta (sin impacto sobre la bicicleta).
- **Bicicleta detenida:** Impacto sobre la bicicleta y el ciclista es expulsado de la bicicleta.

En algunos accidentes, si los movimientos son demasiado lentos o la amplitud es demasiado poca , es posible que la detección no funcione a tiempo o no funcione en absoluto.
La detección de accidentes puede verse afectada por:
- ausencia de señal GPS (túnel, estacionamiento subterráneo, etc.)
- baja velocidad (excepto en caso de impacto sobre la bicicleta)

B. BATERÍA

Sensor del sillín: tiene una autonomía de alrededor de 5 años. Para verificar si el sensor todavía está activado, puede colocar el imán sobre el sensor:
- LED verde en el sensor del sillín> Batería OK
- LED rojo en el sensor del sillín> La batería está baja, debe cambiar el sensor del sillín.

El chaleco tiene 25 horas de autonomía. El sistema es totalmente automático y ahorra energía. El chaleco debe recargarse con el cable USB incluido en el paquete de B'Safe. Recomendamos recargar el chaleco una vez por semana (consulte la página 40 ¿Cómo recargar B'Safe?).

C. EL CILINDRO ELECTRÓNICO

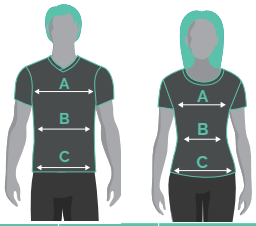
B'Safe se vende con un cilindro electrónico nuevo y utilizable listo para funcionar. El cilindro electrónico es para un solo uso y debe reemplazarse después de cada inflado. Recomendamos almacenar 1 ó 2 cilindros electrónicos y mantenerlos disponibles en caso de accidente. Es posible pedir cilindros electrónicos en línea en nuestro sitio web www.helite.com o en uno de nuestros distribuidores.

PRECAUCIONES

Los cilindros electrónicos son de un solo uso y deben reemplazarse después de cada inflado o activación / El cilindro electrónico debe ser un cilindro de marca Helite (GG 50cc / GG 60cc / GG 100 cc). No use ningún otro e- cilindro para reemplazar el usado / El cilindro electrónico debe estar completamente atornillado. Conecte el cilindro electrónico solo después de haberlo atornillado completamente en el tubo negro / El cilindro electrónico debe almacenarse y usarse a temperaturas inferiores a 45°C. No deje cilindros llenos en el automóvil a altas temperaturas, por ejemplo / Nunca deje caer el cilindro electrónico / Si aparecen óxido u otras marcas corrosivas en la superficie exterior del cilindro electrónico, cámbielo inmediatamente y deseche el cilindro / Nunca corte el cilindro electrónico, ni lo arroje al fuego / Mantener fuera del alcance de los niños.

D. TABLA DE TALLAS Y COLORES

El chaleco existe en dos colores: negro y amarillo Hi-Vis (alta visibilidad).
Está disponible en 4 tamaños diferentes:



TAMAÑO EN CM	S	M	L	XL
A - línea de pecho *En el nivel más amplio*	86-94	94-102	102-110	110-116
B - línea de la cintura *En el nivel más estrecho*	72-80	80-88	88-96	96-102
C - línea de pelvis *En el nivel más amplio*	95-110	110-118	118-126	126-132
cilindro y ***volumen de protección***	50cc / 14 L	60cc - 17 L	60cc - 17 L	100cc - 28 L

5. USO DIARIO

A. EL CHALECO

El chaleco es 100% autónomo. Una vez encendido, el sistema electrónico funciona automáticamente y analiza los movimientos en tiempo real.

1. Encender / apagar el chaleco

Ver esquema 5A.1 del manual esquemático

El chaleco se puede ENCENDER / APAGAR presionando rápidamente 3 veces el botón ⏻. Recomendamos apagar el chaleco cuando no esté usando su bicicleta. Sin embargo, hay **situaciones en las que debe apagar el chaleco** (ver la página 69).

Recordatorio: durante su viaje, B'Safe solo está operativo cuando
- el chaleco está encendido
- la cremallera del chaleco está cerrada en la parte superior para asegurarte una protección óptima

2. Usando B'Safe

Recomendamos usar B'Safe sobre su equipo de ciclismo (chaleco, camisa, etc.).

Sin embargo, es posible usar una mochila o una capa de lluvia sobre B'Safe si no están demasiado ajustados y, por lo tanto, no impiden que el airbag se infle correctamente.

3. Recarga de B'Safe

ver esquema 5.A.3 en el manual esquemático

El chaleco tiene una autonomía de 25 Horas cuando se ENCIENDE (aproximadamente una semana de uso). *Tenga en cuenta que incluso si el chaleco está apagado, usará un poco de energía.*

LED verde: el sistema está operativo
Puedes usar el chaleco.

LED naranja: batería baja
Necesitas recargar el chaleco.

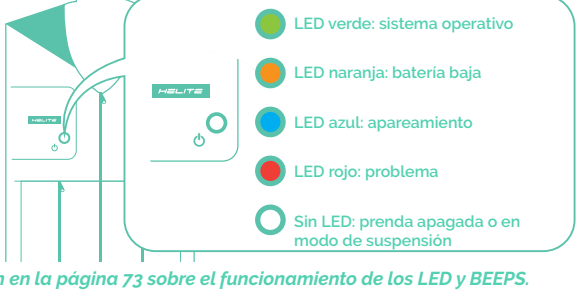
¿Cómo recargar B'Safe?
a) Abra el bolsillo inferior a la derecha
b) Enchufe el cable USB en la toma correspondiente
c) Tiempo de carga: 3 horas.

Para recargar B'Safe, debe usar el cable USB Helite incluido con B'Safe. Solo se incluye el cable, luego debe enchufarlo a un cargador USB estándar (puerto USB de 5 voltios en su computadora o cargador de teléfono móvil).

Durante la carga, el LED permanecerá naranja. El tiempo de carga es de aproximadamente 3 horas con el cable USB incluido en el paquete B'Safe. Tan pronto como el LED se vuelva verde, se completa la carga y puede volver a usar el chaleco. No te olvides de cerrar el bolsillo.

4. Descripción del chaleco LED

Para saber si el sistema funciona correctamente, aquí están los 4 colores LED utilizados y sus diferentes significados:



Más información en la página 73 sobre el funcionamiento de los LED y BEEPS.

5. ¿Cuándo debe apagar B'Safe?

El chaleco se puede encender o apagar. No es necesario apagar el chaleco todos los días. Sin embargo**, hay algunas situaciones en las que debe apagar el chaleco:**

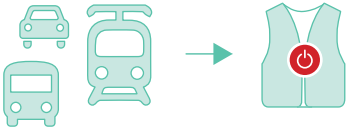
- Cuando utiliza diferentes medios de transporte con su chaleco (automóvil, metro, tranvía, tren, autobús, etc.)
- Durante un largo tiempo de almacenamiento (en invierno, por ejemplo)

RECORDATORIO: para apagar el chaleco, debe presionar el botón ⏻ 3 veces.

6. Viajando con B'Safe

-> AUTOBÚS, TREN, AUTO

No hay restricciones específicas.
No olvide apagar el sistema mientras utiliza estos medios de transporte.



-> AVIÓN

Puede encontrar algunas dificultades con el servicio de seguridad con respecto a los cilindros electrónicos utilizados para inflar su chaleco. Desde un punto de vista legal (regulaciones IATA), está autorizado a viajar en avión con 2 cilindros electrónicos (con un volumen de menos de 200 cc), en la cabina o en la bodega.

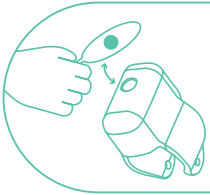
Sin embargo, aunque está legalmente permitido, es posible que el servicio de seguridad o la aerolínea lo rechacen para abordar el avión con el cilindro electrónico. Le recomendamos que imprima el reglamento IATA (disponible en helite.com «Preguntas frecuentes») y que lo muestre durante el control si se le solicita más explicaciones. En cualquier caso, el departamento de seguridad del aeropuerto y la aerolínea tomarán la decisión final de llevar su equipo a bordo o no.

En el avión, siempre tiene que apagar la prenda y desconectar el cilindro electrónico.

B. SENSOR DE SILLA SDU

Una vez instalado y apareado correctamente (consulte la página 64), el sensor del sillín es totalmente autónomo (aproximadamente 5 años sin recargar).

Sin embargo, recomendamos comprobar de vez en cuando (una vez al mes) que el sensor del sillín funcione correctamente. Para hacerlo, debe colocar el imán sobre el símbolo redondo del sensor del sillín para verificar que el sensor de éste todavía esté activado y que aún esté apareado con el chaleco.
Tenga en cuenta que esta verificación debe realizarse en un entorno de más de 10 ° C.



LED VERDE: BATERÍA OK

LED ROJO: BATERÍA BAJA - necesita cambiar el sensor.

Un pitido en el chaleco: el sensor del sillín y el chaleco están asociados

BUENO SABER

Para eliminar todos los sensores asociados con el chaleco, presione el botón ⏻ por 8 segundos.

C. PRECAUCIONES ANTES DE UTILIZAR EL SISTEMA DE AIRBAG

Si una de estas condiciones no se cumple , es posible que no esté protegido adecuadamente.

- ☑ El chaleco se ajusta correctamente a su talla.
- ☑ El cilindro electrónico es nuevo y está conectado.
- ☑ El chaleco está cerrado sobre la marca FULL PROTECTION.
- ☑ el chaleco está cargado (LED verde encendido).
- ☑ El sensor del sillín está pareado con el chaleco.
- ☑ El LED verde está encendido y parpadea.

6. REUTILIZACIÓN DE B'SAFE DESPUÉS DE UN INFLADO

Después de una activación, es posible reutilizar el chaleco. Solo hay unos pocos pasos a seguir para reactivar su sistema de airbag. Es realmente fácil y puede hacerlo usted mismo.

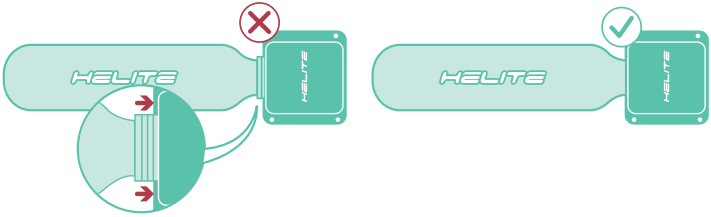
6 *Ver esquema 6 del manual esquemático*

1. Quítese el chaleco.
2. Abra el bolsillo de la derecha.
3. Retire el cilindro vacío.
a) Retire el elástico.
b) Desenchufe el cable.
c) Desatornille el cilindro electrónico.
d) Retire el cilindro electrónico y el cable.

Para los pasos 2 a 5, el chaleco siempre debe permanecer apagado.

4. Retire el aire dentro del chaleco empujando con tus 2 manos
5. Instale el nuevo cilindro electrónico.
a) Deslice el cable del cilindro electrónico en el tubo.
b) Atornille el cilindro electrónico.
c) Conecte el cilindro electrónico.
d) Colocar los elásticos.

No dañe el cable mientras atornilla el cilindro electrónico.
Solo conecte el cilindro electrónico una vez que esté completamente atornillado (vea el ejemplo en el esquema a continuación).



El cilindro electrónico debe atornillarse por completo. No aplique demasiada presión cuando lo atornille

6. Cerrar el bolsillo.
7. El chaleco puede ser reutilizado.

PRECAUCIONES ANTES DE UTILIZAR EL SISTEMA DE AIRBAG

Después del inflado, el airbag se desinfla automáticamente lentamente.
Un desinflado rápido (menos de 5 segundos) puede indicar un daño externo a la prenda del airbag. Si nota alguna marca en la prenda que pueda provocar un mal funcionamiento, contáctenos o lleve el sistema de airbag a un distribuidor autorizado para su reparación. Tenga en cuenta que en caso de daños graves en la prenda del airbag, es posible que no sea posible repararla.

Antes de reutilizar el airbag, debe verificar los siguientes puntos:
- ☑ el cilindro electrónico es reemplazado por uno nuevo Helite de la misma capacidad.
- ☑ el airbag está desinflado.
- ☑ el nuevo cilindro electrónico está conectado con el chaleco.

Otras precauciones antes del uso:
- ☑ el chaleco se ajusta correctamente a su talla.
- ☑ el chaleco está cerrado hasta la parte superior.
- ☑ el chaleco está cargado (LED verde encendido).
- ☑ el sensor del sillín está apareado con el chaleco.
- ☑ el LED verde está encendido y parpadea.

7. MANTENIMIENTO

A. LAVADO

El chaleco no es lavable ni en lavadora ni a mano. Lavar el chaleco podría dañar seriamente el sistema electrónico. Si desea lavar su prenda, le recomendamos que use una esponja o cepillo con agua jabonosa tibia.

B. CILINDRO ELECTRÓNICO

El cilindro electrónico viene con una garantía de 10 años. Los cilindros electrónicos tienen una larga vida útil, pero recomendamos verificarlos anualmente. La verificación consiste en pesar su cilindro electrónico en una báscula y asegurarse de que el peso sea aproximadamente (+/- 3g) equivalente al peso escrito en su cilindro electrónico.
Ejemplos:
Un cilindro de 50 CC pesa 182 gr: su peso debe estar entre 179 gr y 185 gr.
Un cilindro de 60 CC pesa 212 gr: su peso debe estar entre 209 gr y 215 gr.
Un cilindro de 100 CC pesa 298 gr: su peso debe estar entre 295 gr y 301 gr.

C. RECICLAJE

Reciclamos los cartuchos vacíos. Póngalo aparte y envíelos a la siguiente dirección o devuélvalos a uno de nuestros distribuidores.
HELITE - 1 rue de la petite fin - 21121 Fontaine Lès Dijon, Francia

D. ALMACENAMIENTO

Siga las pautas a continuación para disfrutar de un uso prolongado y confiable de su prenda de airbag cuando se almacena:
• Evite las altas temperaturas (luz solar directa, si se deja en un vehículo, cerca de una fuente de calor o llama).
• No cubra con nada pesado.
• No doble ni enrolle . Es mejor guardar el chaleco en una percha.
• No cierre el chaleco por completo.
• No lo deje al alcance de roedores u otros animales.
• Mantener fuera del alcance de los niños.

8. OPERACIÓN Y MAL FUNCIONAMIENTO

Posibles operaciones y mal funcionamiento del chaleco B'Safe con respecto al airbag B'Safe:

	Sistema operativo LED verde intermitente / Sin pitido	Puede realizar un ciclo
	Batería baja LED naranja intermitente / 4 pitidos durante la activación o desactivación del airbag	Necesita recargar el chaleco. Todavía puedes andar en bicicleta por 2 horas
	Cargando la batería LED naranja / Sin pitido	Espere hasta el final de la carga
	Carga completa LED verde / Sin pitido cuando el cargador todavía está conectado	Desenchufe el cargador
	Apareamiento en progreso LED azul / 1 pitido cada 5 segundos (durante 30 segundos)	Tiene 30 segundos para emparejar el sensor del sillín
	Éxito del apareamiento LED azul / 1 pitido de 2 segundos (2 pitidos cortos cuando se reconoce el sensor listo)	El chaleco y el sensor del sillín están apareados
	Error de apareamiento LED rojo / 4 pitidos (o demasiados sensores reconocidos por el chaleco)	Reinicie el apareamiento.
	Cilindro electrónico desconectado LED rojo / 1 pitido cada segundo (mientras el cilindro electrónico no está conectado)	Enchufe el cilindro

Si observa algún otro mal funcionamiento, comuníquese con su distribuidor o nuestro servicio post venta por correo electrónico sav@helite.com o por teléfono +33 3 80 35 48 26.

9. GARANTÍA Y SERVICIOS POSTVENTA

A. GARANTÍA

El chaleco viene con una garantía de 2 años. Puede beneficiarse de una garantía extendida de 2 años si registra su chaleco en línea dentro de los 3 meses posteriores a su compra en: **my.helite.com.**

B. REEMPLAZO

Si encuentra alguno de los problemas que se describen a continuación, consulte a un distribuidor o póngase en contacto con nuestro servicio postventa.

Problemas:

• Si la prenda del airbag o los materiales interiores (tela, fundas) están rotos, desgastados o la bolsa interna es visible.
• Si aparecen roturas, grietas o corrosión en el mecanismo del gatillo o en el cilindro electrónico.
• El sistema no se enciende aunque el chaleco está cargado y activado.
• En caso de deterioro o desvanecimiento significativo de los materiales.

Servicio post venta: contáctenos por correo electrónico: sav@helite.com o por teléfono: +33 3 80 35 48 26

10. RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD

• Este producto está "Certificado CE (cumplimiento con la Regulación de la UE 2016/425) por ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-organisme notifié n ° 2754".
• Tenga en cuenta que ningún protector corporal puede prevenir la muerte o lesiones graves en ciertos accidentes.
• Helite y sus distribuidores no serán responsables de ninguna manera por lesiones corporales o muerte, y / o daños a la propiedad que puedan ocurrir al usar cualquier prenda de airbag Helite.
• Helite y sus distribuidores no aceptan responsabilidad alguna por cualquier instalación y uso incorrectos de B'Safe.
• Helite y sus distribuidores no pueden ser considerados responsables si la prenda de airbag no se infla.
• En algunos casos, la velocidad mínima para detectar el accidente es de 11 km / hora.
• El chaleco no cubre el 100% de los riesgos durante un accidente.
• El chaleco no detecta el 100% de los accidentes.
• El chaleco no protege de todas las lesiones en la parte superior del cuerpo.
• B'Safe no protege las piezas fuera del airbag (el coxis , por ejemplo).
• Cualquier modificación, mal uso o almacenamiento incorrecto del dispositivo puede causar un mal funcionamiento.
• Este EPP no contiene ninguna sustancia alergénica. No causa ninguna irritación o molestia al usuario.

Generell informasjon 75
Første gangs bruk 76
Sikkerhetsregler 77
Teknisk beskrivelse 78
Daglig bruk 79
Gjenbruk etter utløsning 83
Vedlikehold 84
Normal bruk & feilfunksjon 85
Garanti og service 86
Ansvar 86

B'safe vesten er utviklet for å beskytte den urbane syklisten i daglig bruk.

B'safe er ikke utviklet for følgende bruk : Utforsykling, sykkel akrobatikk, BMX, scooter, motorsykkel, løping, segways, elektrisk enhjuling og stå –brett.

1. GENERELL INFORMASJON

Se bilder i manual vedlegget

B'safe pakken inneholder : airbag vest, sete sensor, CO2 patron. USB kabel og en liten magnet.

a. B'safe vest : pakken består av, airbag, CDU (Crash detection unit) sensoren som analyserer situasjonen i sann tid (syklistens bevegelse, posisjon og hastighet) og detekterer ulykker.

b. SDU sete sensor : denne detekterer støt mot sykkelen. Diskret og autonom (varer ca 5 år), den skal plasseres under sete på sykkelen.

c. CO2 patron : denne fyller airbagen i tilfellet utløsning ved fall eller ulykke. Den er kun for en gans bruk og må byttes etter hver utløsning.

d. USB kabel : for å lade batteriet i vesten (se side 80). *OBS : kun USB kabelen er inkludert, du kan benytte denne med en hvilken som helst USB lader.*

e. Magnet : skal brukes ved første gangs bruk av vesten (se side 76 vest og sensor parring) og også for periodisk kontroll.

2. FØRSTE GANGS BRUK

A. PAR SETE SENSOR OG VEST

Før du kan bruke B'safe vesten, er det nødvendig å parre (gjenkjenne) vesten og sete sensoren. For å gjøre dette trenger du vesten, sete sensoren og magneten.
Pass på at CO2 patronen er tilkoblet i vesten.

2.A *Se skjema **2.A** i vedlegget*

1. Slå på vesten ved å trykke raskt 3 ganger på PÅ knappen ⏻.
LED lampen blinker grønt og du hører et pip.
2. Hold PÅ knappen ⏻ inne i 3 sekunder til LED lampen skifter til blått. Slipp knappen og gå til neste skritt.
3. Plasser magneten over det runde merket på sete sensoren innen 30 sekunder etter at LED lampen skiftet til blått.
- Hvis du hører et langt piiip : vest og sete sensor er parret.
- Hvis du hører et kort pip : vest og sete sensor har allerede blitt parret.

KJEKT Å VITE

• Det er mulig å parre flere « sete sensorer » med en vest (max 5).
For eksempel, hvis du har flere sykler, parring må gjøres på hver sykkel.
• Det er mulig å parre så mange vester du måtte ønske til hver sete sensor.
• For å sjekke om din vest er parret med sete sensoren plasserer du bare magneten på sete sensoren. Et kort « pip » i vesten indikerer at den er gjenkjent og at den er parret med vesten.

B. INSTALLERE SETE SENSOREN PÅ SYKKELEN

2.B *Se oversikt* 2.B *i vedlegget*

1. Finn riktig brakett størrelse
Prøv de forskellige brakett størrelsene. Den riktige skal passe nøyaktig til sete stammen eller rammen.
2. Monter brakett og sensor
- a) Installer sensoren i braketten ved å skyve den inn. De to pilene skal møtes.
- b) Når sensoren er riktig plassert, sett inn den lille skruen for å låse de to elementene. *Dette steget er ikke nødvendig om du ønsker å ta sensoren av braketten når ikke i bruk. (kan være en fordel om vinteren)*

3. Plassering av sensoren på sykkelen

Vask sykkelrammen ordentlig der du skal plassere sensoren.

- a) Plasser sete sensoren på sykkelrammen eller sete stammen. *Sjekk at ingenting vil blokkere for sensoren under bruk. (sykkel lås, vann flaske, etc).*
- b) Installasjon av brakett :

- Bruk 25mm eller 35mm skrue avhengig av størrelse på brakett..
- Stram til skruen og mutteren, ikke for hardt. *Skruen er passe stram når du ikke kan bevege brakketten for hånd.*

C. BRUK AV VESTEN

Se oversikt 2.C *i vedlegget*

Ta på vesten og lukk glidelåsen helt opp for å sikre at du er vel beskyttet.

3. SIKKERHETSREGLER

FORHOLDSREGLER : unlatelse av å følge instruksjonen kan føre til feilfunksjon og redusere effekten av airbag systemet.

- Når brukt, må CO_2 patronen skiftes til en ny Helite CO_2 patron av samme type og størrelse (50 cc, 60 cc eller 100 cc).
- Vesten må oppbevares forsiktig når den ikke er i bruk. Hold den unna høye temperaturer (over 45°C) og fuktighet.
- Vesten må ikke vaskes i vaskemaskin eller senkes ned i vann.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ikke sy eller fest noen ting på vesten, da dette kan redusere effekten av airbag systemet.
- Du må ikke bruke for tette plagg utenpå vesten (ryggsekker eller jakke)
- Du må ikke fjerne deler av airbag systemet elle CO_2 patronen
- Vesten er vannavvisende men ikke vanntett. Ved kraftig regn er det anbefalt å bruke en løs regnjakke over vesten.
- Ikke oppbevar noe knusbart, eller skarpe gjenstander i vestens lommer, da dette kan ødelegge airbagen.

4. TEKNISK BESKRIVELSE

A. KOLLISJON OG ULYKKES DETEKSJON

Det elektroniske systemet detekterer forskjellige ulykkes situasjoner :

- **Ved sykling (fortere enn 11km/t) :** Sykkelen treffer eller blir truffet av en hindring & eller tap av kontroll (uten kollisjon).
- **Sykkel blir påkjørt av noe når den står stille og syklisten blir kastet av.**

Ved noen tilfeller : hvis bevegelsene er for sakte, eller kraften for liten, er det mulig at deteksjonen blir forsinket eller ikke i det hele tatt.
Ulykkes detektering kan bli påvirket av :
- Manglende GPS signal (tunnel, innendørs/kjeller parkering, etc)
- Lav hastighet (utenom ved påkjørsel av sykkel)

B. BATTERI

Sete sensoren : har en levetid på ca 5 år. For å sjekke om sete sensoren fortsatt er aktiv plasserer du magneten over den :
- Grønn LED på sete sensoren : batteri OK
- Rød LED på sete sensoren : sete sensor må skiftes,

Vesten har 25 timer brukstid mellom lading. Systemet er fullt ut atomatisk med lavt energiforbruk. Vestens batteri lades ved bruk av den medfølgende USB kabelen. Vi anbefaler å lade vesten en gang i uken. (se side 80 i vedlegget hvordan du lader)

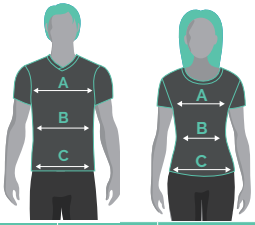
C. CO_2 PATRONEN

B'safe kommer klar til bruk med en ny CO_2 patron installert. CO_2 patronen er for engangs bruk og må byttes etter hver utløsning. Vi anbefaler å ha 1 eller 2 ekstra patroner tilgjengelig i tilfelle en ulykke. Ny patroner kan bestilles fra www.helite.no evt www.helite.com

FORHOLDSREGLER

CO_2 patronene er for engangsbruk og må byttes etter utløsning / Det må kun brukes orginale CO_2 patroner fra Helite (CG 50 cc / CG 60 cc / CG 100 cc) / CO_2 patronen må skrues helt inn i den svarte sylinderen. Koble til ledningen først etter at patronen er skrudd helt il bunnen av den svarte sylinderen / CO_2 patronen må oppbevares i temperaturer over 45°C. Du må ikke forlate vesten eller patroner i en varm bil for eksempel / Patronene må heller ikke utsettes for slag eller direkte fall / Dersom du oppdager rust eller corrosjon på patronen må den byttes umiddelbart / Patronen må ikke punkteres eller utsettes for direkte flamme / Oppbevares utilgjengelig for barn

D. STØRRELSE & FARGER



Vestene kommer i to farger : svart og gul Hi-Vis (høy synlighet).

De er tilgjengelig i 4 størrelser

STØRRELSE I CM	S	M	L	XL
A - Bryst mål *På det bredeste*	86-94	94-102	102-110	110-116
B - Mål rundt midje *På det smaleste*	72-80	80-88	88-96	96-102
C - Mål rundt hoftene *På det bredeste*	95-110	110-118	118-126	126-132
CO_2 patron & beskyttelses volum	50cc / 14 L	60cc - 17 L	60cc - 17 L	100cc - 28 L

5. DAGLIG BRUK

A. VESTEN

Vesten er 100% autonom

5.A.1

1. Slå vesten på / av

Se oversikt 5.A.1 *i vedlegget*

Vesten slåes PÅ / AV ved å trykke raskt 3 ganger på knappen.
Vi anbefaler å slå AV vesten når du ikke bruker den.
Uansett, så er det situasjoner hvor du MÅ slå av vesten (se side 81)

Husk : når du bruker din B'safe, den vil kun virke når
-den er slått PÅ
-glidelåsen er lukket helt opp for å sikre optimal beskyttelse.

2. Bruk av B'safe

Vi anbefaler å ha B'safe utenpå dine vanlige klær (vest, genser etc.)
Uansett, det er fortsatt mulig å ha en ryggsekk eller regnjakke over B'safe så lenge de ikke er festet for stramt og dermed ikke hindrer korrekt utløsning.

3. Lading av B'safe

Se oversikt 5.A.3 *i vedlegget*

Vesten har ca 25 timer brukstid på en lading ved påslått. PÅ. (ca en ukes bruk). *Vær klar over at selv når den er avslått vil batteriet sakte tømmes.*

Grønn LED : systemet er i orden og du kan bruke vesten.

Orange LED : lavt batterinivå. Vesten må lades.

Hvordan lade B'safe ?

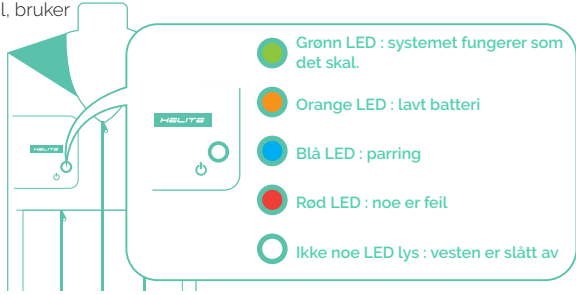
a) Åpne den innvendige lommen på høyre side.
b) Koble USB ladekabelen til den interne ladekontakten
c) Ladetid : ca 3 timer

For å lade B'safe må du bruke Helite USB kabelen som er inkludert i B'safe pakken. Kun kabel er inkludert, du må plugge denne i en standard USB lader (5 Volt USB utgang på PC eller mobil lader etc)

Under lading vil LED lampen forbli orange. Ladetiden er ca 3 timer med USB kabelen som er inkludert i B'safe pakken. Når LED lampen skifter til grønt er vesten fulladet og du kan igjen ta vesten i bruk.
Ikke glem å lukke lommen.

4. Vest LED forklaring

For å forstå om systemet fungerer som det skal, bruker vi 4 LED farger med forskjellig betydning.



Se side 85 for mere informasjon om bruk og LEDs og pip lyder.

5. Når bør du slå av B'safe ?

Vesten kan bli slått PÅ og AV. det er ikke nødvending å slå av hver dag. **Uansett, så er det noen situasjoner hvor du bør slå vesten av.**

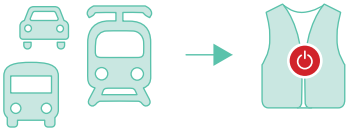
- Når du av forskjellige årsaker bruker annen transport. (bil, metro, tog, buss etc.)
- Når den ikke skal brukes på lang tid. (vinterlagring for eksempel)

HUSK : for å slå av vesten, trykk raskt 3 ganger på knappen ⏻.

6. Reise med B'Safe

-> BUSS, TOG BIL ETC

Ingen restriksjoner. Ikke glem å slå AV systemet mens du bruker disse transportmidlene.



-> FLY

Du kan komme ut for problemer i sikkerhets kontrollen med CO_2 patronene som fyller airbagene i vesten. Basert på IATA reguleringene skal du kunne ta med deg 2 CO_2 patroner (med et volum under 200cc) i kabinen eller i innsjekket bagasje.

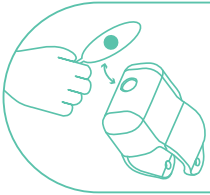
Uansett, om det offisielt er tillatt, kan det være tilfeller hvor sikkerhets personell eller flyselskapet vil nekte deg å ta CO_2 patroner ombord. Vi anbefaler at du printer og tar med deg IATA reglementet (tilgjengelig på www.helite.com « FAQ ») og vise frem dette ved en evt kontroll. Uansett, så er det sikkerhets personellet på flyplassen som har det siste ordet i forhold til om utstyret kan taes om bord.

Ombord i flyet, husk å alltid slå av systemet og kople fra CO_2 patronen.

B. SDU SETE SENSOR

Når installert og riktig parret (se side 76), sete sensoren er fulstendig autonom (ca 5 år uten lading).

Uansett, vi anbefaler å sjekke fra tid til annen (en gang i måneden) at sete sensoren virker som den skal.
For å sjekke at sete sensoren virker som den skal og er riktig parret med vesten, plasserer du magneten over det runde merket på sete sensoren.
Vær klar over at en slik sjekk må gjøres ved minimum 10°C



GRØNN LED : BATTERI OK

RØD LED : LAVT BATTERI = du må bytte sensoren. (Kontakt forhandler)

Et pip fra vesten :
vest og sete sensor er parret.

KJEKT Å VITE

For å slette alle sensorer som er parret med vesten, hold knappen ⏻ inne i 8 sekunder.

C. FORHÅNDSREGLER FØR BRUK AV AIRBAG SYSTEMET

Dersom en av disse betingelsene ikke er tilstede, er det mulig at systemet ikke beskytter optimalt.

- ☑ Vesten er justert riktig til din størrelse.
- ☑ CO_2 patronen er ny og tilkoblet.
- ☑ Glidelåsen er lukket helt opp forbi merket FULL PROTEKTION
- ☑ Vesten er ladet (Grønn LED PÅ)
- ☑ Sete sensoren er parret med vesten.
- ☑ Den grønne LED er På og blinker.

6. GJENBRUK AV B'SAFE ETTER EN UTLØSNING

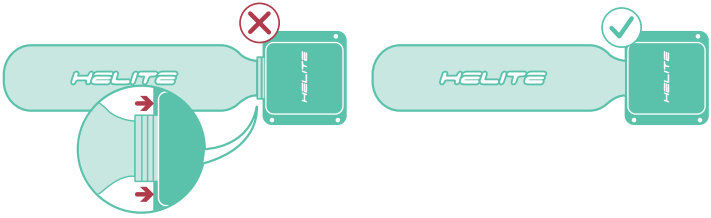
Etter en utløsning, er det fullt mulig å gjenbruke vesten. Det er kun noen få steg du må ta for å reaktivere airbag systemet. Disse er enkle å gjøre selv.

6 *Se oversikt* 6 *i vedlegget*

1. Ta av deg vesten
2. Åpne den høyre lommen.
3. Fjærn den brukte CO2 patronen.
a) Fjærn det elastiske båndet.
b) Trekk ut kabelen
c) Skru løs CO2 patronen
d) Fjærn CO2 patronen og kabelen.
4. Press luften ut av airbagen ved å presse forsiktig med hendene.
5. Monter en ny CO2 patron.
a) Skyv kabelen gjennom den svarte plastik sylinderen.
b) Skru til CO2 patronen
c) Koble til kabelen
d) Plasser det elastiske båndet

For steg 2 til 5 må vesten alltid være avslått.

Pass på at du ikke ødelegger kabelen når du skrur til CO2 patronen. Koble kun til kabelen etter at du har skrudd CO2 patronen helt inn. (se eksempel under)



CO2 patronen må skrues helt inn. CO2 patronen må ikke strammes for hardt.

6. Lukk lommen.
7. Vesten er igjen klar til bruk.

FORHÅNDSREGLER ETTER AIRBAG UTLØSNING

Etter utløsning, airbagen vil sakte tømmes for luft.
Dersom den tømmes raskt (under 5 sekunder) betyr det antageligvis at det er noe galt med airbagen. Dersom du ser merker på yttertrekket som kan føre til feilfunksjon, ta kontakt med oss eller en autorisert forhandler for service. Vær obs på at noen skader kan være så alvorlige at systemet ikke kan repareres.

Før du bruker airbagen må du sjekke følgende :
- ☑ CO_2 patronen er en ny Helite patron av samme størrelse.
- ☑ Airbagen er tømt for luft.
- ☑ Den nye CO_2 patronen er koblet til vesten.

Andre forhåndsregler før bruk :
- ☑ Vesten er justert til riktig størrelse.
- ☑ Vestens glidelås er lukket helt opp.
- ☑ Vesten er ladet (grønn LED PÅ)
- ☑ Sete sensoren er parret.
- ☑ Den grønne LED lampen er PÅ og blinker.

7. VEDLIKEHOLD

A. VASK

Vesten er ikke vaskbar hverken med maskin eller for hånd. Vasking av vesten kan føre til alvorlige skader på det elektroniske systemet. Dersom du ønsker å vaske plagget anbefaler vi at du bruker en svamp eller børste med varmt såpevann.

B. CO_2 PATRONEN

CO_2 Patronen kommer med 10 års garanti. De er laget for mange års bruk men vi anbefaler en årlig sjekk. Sjekken består av å veie patronen på en gramvekt å sjekke vekten mot det som står på patronen. (+/-3g)
Eksempel :
En 50CC patron veier 182 g : og skal da være mellom 179 g og 185 g
En 60CC patron veier 212 g : og skal da være mellom 209 g og 215 g
En 100CC patron veier 298 g : og skal da være mellom 295 g og 301 g

C. RESIRKULERING

Vi gjenbruker tomme CO_2 patroner. Legg de til side og send dem til følgende adresse eller gi de til våre forhandlere.
HELITE - 1 rue de la petite fin - 21121 Fontaine Lès Dijon, France

D. LAGRING

Følg anbefalingene under for å bevare din vest i god stand under lagring :
• Unngå høye temperaturer (direkte sollys, varme biler, nær varme kilder eller åpen flamme).
• Ikke plasser noe tungt oppå vesten.
• Ikke fold eller rull den. Den trives best på en henger.
• Ikke lukk vesten fullstendig.
• Ikke oppbevar den innenfor rekkevidde av gnagere eller andre dyr.
• Oppbevares utilgjengelig for barn.

8. BRUK & FEILMELDINGER

Mulige bruk og feilfunksjoner for B'Safe vest og B'Safe airbag :

	System operativt Grønn blink i LED / Ingen pip	Alt i orden, du kan sykle
	Lavt batteri Orange Blink i LED / 4 pip under airbag aktivering eller deaktivering	Du må lade vesten. Du kan fortsatt sykle i 2 timer
	Batteri lading Orange LED / ingen pip	Vent til lading er ferdig (Grønn LED)
	Batteri lading ferdig Grønn LED / ingen pip mens laderen fortsatt er tilkoblet	Kople fra laderen
	Parring i prosess Blå LED / 1 pip hvert 5 sekund (i 30 sekunder)	Du har 30 sekunder til å parre med sete sensoren
	Suksessfull parring Blå LED / 1 pip på 2 sekunder(2 korte pip hvis sensoren allerede er gjenkjent)	Vesten og saltsenso-ren er sammenkoblet
	Parring feilet Rød LED / 4 pip (evt for mange sensorer gjenkjent av vesten)	Restart parringen
	Kople fra CO_2 patronen Rød LED / 1 pip hvert sekund (mens CO_2 pa-tronen ikke er tilkoblet)	Koble til CO_2 patronen

Dersom du oppdager andre feil eller mangler, kontakt din forhandler eller Helite service via email : sav@helite.com eller tlf: +33 3 80 35 48 26

9. GARANTI OG SERVICE

A. GARANTI

Vesten kommer med 2 års garanti. Du kan oppnå 2 års forlenget garanti dersom du registrerer vesten din online innen 3 måneder etter kjøp på : **my.helite.com**

B. UTBYTTE

Dersom du skulle oppdage noen av feilene beskevet under, kontakt en forhandler eller vår service avdeling :

Feil :

- Stoffet er slitt hull på eller innermaterialet (airbagen) er synlig.
- Du ser tegn til brudd, riper eller korrosjon på utløsermekanismen eller CO_2 patronen.
- Systemet kan ikke slåes PÅ selv om vesten er ladet og aktivert.
- Vesten er tydelig forringet eller falmet.

Service : kontakt oss via e-post sav@helite.com eller på tlf. +33 3 80 35 48 26

10. ANSVARFRASKRIVELSE

- Dette produktet er CE sertifisert kompatibelt med EU regulativ 2016/425 av ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-organisme notifié n° 2754".
- Vær klar over at ingen beskyttelses system kan beskytte mot død eller alvorlig skade i visse ulykker.
- Helite eller deres distributør kan ikke holdes ansvarlig for noen skade eller død, og/eller materielle skader som har oppstått ved bruk av Helite airbag utstyr.
- Helite eller deres distributør aksepterer ikke noe ansvar for feil installasjon eller bruk av B'Safe.
- Helite eller deres distributør kan ikke bli holdt ansvarlig dersom airbag systemet ikke skulle utløses.
- I noen tilfeller må systemet opp i en hastighet av minimum 11 km/t for å detektere.
- Vesten dekker ikke 100% av risikoen ved en ulykke.
- Vesten detekterer ikke 100% av alle ulykker.
- Vesten beskytter ikke mot alle mulige skader på overkroppen.
- B'Safe beskytter ikke deler av kroppen som kommer utenfor utenfor airbagen. (for eksempel haleben)
- Enhver modifikasjon, misbruk eller feil oppbevaring av enheten kan føre til feilfunksjon.
- Dette produktet inneholder ingen allergener. Det forårsaker ingen irritasjon eller ubehag for brukeren.

Obecné informace 87
První použití 88
Bezpečnostní opatření 89
Technický popis 90
Denní použití 91
Reaktivace B´Safe po aktivaci 95
Údržba 96
Provoz & závady 97
Záruka & Poprodejní servis 98
Odmítnutí odpovědnosti 98

Vesta B'Safe byla vytvořena s cílem chránit cyklisty ve městě v jejich každodenní jízdě.

B'Safe není uzpůsobena pro následující použití: sjezdová horská kola, cyklistická akrobacie, BMX, skútr, motocykl, běh, segway, elektrická jednokolka a samovyvažovací deska.

1. OBECNÉ INFORMACE

Viz obrázky ve schématickém manuálu

Balení B'Safe obsahuje: airbagovou vestu, sedlový senzor, pyro bombičku, USB nabíječku a malý magnet.

a. Vesta B'Safe: Obsahuje airbag, senzor CDU (Crash Detection Unit), který analyzuje situaci v reálném čase (pohyb, polohu a rychlost cyklisty) a detekuje nehody.

b. SDU sedlový senzor: Detekuje nárazy na kolo. Diskrétní a autonomní (životnost přibližně 5 let), měl by být instalován pod sedlem kola (viz strana 88).

c. Pyro bombička: Nafoukne airbag v případě pádu nebo nehody. Je určena pouze pro jedno použití a musí být vyměněna po každém nafouknutí.

d. Kabel USB: K dobití baterie uvnitř vesty (viz strana 92). *UPOZORNĚNÍ: součástí balení je pouze kabel USB, můžete jej připojit do jakékoli standardní nabíječky USB.*

e. Magnet: Měl by být použit pro první použití vesty (viz strana 88 Párování vesty a senzoru) a také pro pravidelnou kontrolu.

2. PRVNÍ POUŽITÍ

A. SPÁRUJTE SEDLOVÝ SENZOR S VESTOU

Před použitím vesty B'Safe je nutné spárovat (což znamená spojit) vestu se sedlovým senzorem. K tomu potřebujete vestu, sedlový senzor a magnet. **Ujistěte se, že pyro bombička je připojena k vestě.**

2.A *Viz schéma **2.A** ve schématickém manuálu*

1. Zapněte vestu rychlými 3 stisky tlačítka ⏻.
LED dioda bliká zeleně a slyšíte pípnutí.
2. Stiskněte tlačítko ⏻ **po dobu 3 sekund** dokud se LED nerozsvítí modře. *Uvolněte tlačítko a přejděte k dalšímu kroku.*
3. . Umístěte magnet na sedlové čidlo přes kulatou značku. Upozorňujeme, že k provedení tohoto postupu máte pouze 30 sekund.
- Pokud uslyšíte dlouhé pípnutí: vesta a sedlový senzor jsou spárovány.
- Pokud uslyšíte krátké pípnutí: vesta a sedlový senzor již byly spárovány.

DOBRÉ VĚDĚT

- Je možné spárovat několik„ sedlových senzorů "s jednou vestou (maximálně 5). *Například, pokud máte několik kol, proces párování musí být proveden pro každé kolo.*
- S jedním sedlovým senzorem je možné spárovat tolik vest, kolik chcete.
- Chcete-li zkontrolovat, zda vaše vesta rozpoznala sedlové čidlo, stačí umístit magnet na sedlový senzor. Krátké „pípnutí" na vestě znamená, že rozpoznává senzor a že sedlové čidlo a vesta jsou spojeny.

2.B B. NAMONTUJTE SEDLOVÝ SENZOR NA KOLO

Viz schéma 2.B ve schématickém manuálu

1. Vyberte správnou velikost objímky
Vyzkoušejte různé velikosti.
Správná velikost musí být přizpůsobena rámu kola. Velký šroub musí projít skrz.

2. Namontujte senzor a objímku
- a) Nainstalujte senzor na objímku zasunutím dovnitř. Obě šipky musí být zarovnány.
- b) Když je senzor zarovnán, zašroubujte malý šroub k upevnění obou prvků.
  Tento krok je volitelný, pokud chcete mít možnost sundat senzor z objímky. Umístěte senzor na kolo

3. Umístěte senzor na kolo

Před instalací senzoru nezapomeňte důkladně vyčistit rám kola.

- a) Umístěte snímač na rám kola na sedlovku nebo na trubku sedla. *Ujistěte se, že během instalace nic neovlivní senzor (zámek kola, láhev s vodou atd.).*
- b) Instalace objímky:

- Vezměte 25 mm nebo 35 mm šroub v závislosti na velikosti objímky.
- Utáhněte šroub matice. Neutahujte příliš.

Můžete přestat šroubovat v momentě kdy je těžké otočit objímku rukou.

C. POUŽÍVEJTE VESTU

Viz schéma 2.C ve schématickém manuálu

Nasaďte si vestu a zapněte zip až nahoru, abyste se ujistili, že jste dobře chráněni.

3. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Nedodržení pokynů může vést k nesprávné funkci nebo snížení účinnosti systému airbagu.

- Po použití musí být pyro bombička nahrazena novou pyro bombičkou Helite se stejnou kapacitou (50 ccm, 60 ccm nebo 100 ccm).
- Vesta, pokud není používána, by měla být pečlivě uložena. Chraňte jej před vysokými teplotami (nad 45 ° C) a vlhkostí.
- Vestu neperte v pračce ani neponořujte vestu do vody.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Na vestu nic nepřišívejte ani nepřidávejte, mohlo by to snížit účinnost systému airbagu.
- Nenoste přes vestu příliš těsné oblečení (např. tašku nebo kabát).
- Neodstraňujte žádnou část systému airbagu ani pyro bombičku.
- Vesta je voděodolná a nepromokavá. V případě silného deště se doporučuje použít pláštěnku přes vestu.
- Nedávejte do kapes vesty nic křehkého, ostrého nebo špičatého. Mohlo by dojít k poškození airbagu.

4. TECHNICKÝ POPIS

A. DETEKCE NÁRAZŮ A NEHOD

Elektronický systém detekuje různé havarijní situace:

- **Během jízdy (rychlejší než 11 km/h**): Jízdní kolo, která zasáhlo nebo je zasaženo významnou překážkou & ztrátou kontroly nad kolem (bez nárazu do kola).
- Náraz do kola **stojícího v klidu**,cyklista je z kola odhozen.

Při některých nehodách, kdy je pohyb příliš pomalý nebo je amplituda příliš slabá, je možné, že detekce nevyhodnotí včas nebo vůbec.
Detekce nehod může být ovlivněna:
- absence signálu GPS (tunel, podzemní parkování atd.)
- nízká rychlost (s výjimkou nárazu do kola)

B. BATERIE

Sedlový senzor: má výdrž baterie přibližně 5 let. Chcete-li zkontrolovat, zda je senzor stále aktivován, můžete magnet umístit na senzor:
- Zelená LED na senzoru sedla> Baterie je v pořádku
- Červená LED na sedlovém senzoru> Baterie je nízká, musíte sedlový senzor vyměnit.

Vesta má výdrž baterie 25h. Systém je zcela automatický a šetří energii. Vestu je třeba dobít USB kabelem, který je součástí balení B'Safe. Doporučujeme dobít vestu jednou týdně (viz strana 92 Jak dobít B'Safe?).

C. PYRO BOMBIČKA

B'Safe se prodává s novou pyro elektronickou bombičkou připravenou k použití.
Pyro bombička je určena pouze pro jedno použití a musí být vyměněna po každém nafouknutí. Doporučujeme skladovat 1 nebo 2 náhradní bombičky a uchovávat je pro případ nehody.
Pyro bombičku je možné objednat online na našem webu www.helite.cz nebo u některého z našich prodejců.

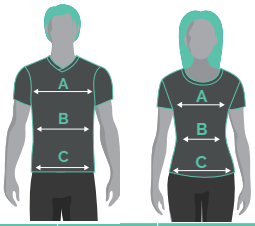
OPATŘENÍ

Pyro bombičy jsou určeny pouze pro jedno použití a musí být vyměněny po každém nafouknutí / Pyro bombička musí být značky Helite (50 / 60 / 100 ccm). Nepoužívejte žádné jiné alternativy / Pyro bombička musí být zcela zašroubovaná. Připojte bombičku až poté, co ji úplně zašroubujete do černého válce / Pyro bombička by měla být skladována a používána při teplotách pod 45 ° C. Nenechávejte plné bombičky například v automobilu při vysokých teplotách / Nikdy nenechte pyro bombičku upadnout / Pokud se na vnějším povrchu pyro bombičky objeví rez nebo jiné známky koroze, okamžitě ji vyměňte a bombičku zlikvidujte / Pyro bombičku nikdy neřežte, nevyhazujte ji do ohně / Uchovávejte mimo dosah dětí.

D. VELIKOSTNÍ TABULKA & BARVY

Vesta existuje ve dvou barvách: černá a žlutá Hi-Vis (vysoká viditelnost).

Je k dispozici ve 4 různých velikostech:



VELIKOST V CM	S	M	L	XL
A - obvod hrudníku *V nejširším místě*	86-94	94-102	102-110	110-116
B – obvod pasu *V nejužším místě*	72-80	80-88	88-96	96-102
C – obvod boků *V nejširším místě*	95-110	110-118	118-126	126-132
Pyro bombička & objem ochrany	50cc / 14 L	60cc - 17 L	60cc - 17 L	100cc - 28 L

5. DENNÍ POUŽITÍ

A. VESTA

Vesta je 100% autonomní. Po zapnutí elektronický systém pracuje automaticky a analyzuje pohyby v reálném čase.

1. Zapněte / vypněte vestu

Viz schéma 5.A.1 ve schématickém manuálu

Vestu lze zapnout / vypnout rychlým stisknutím 3krát tlačítka ⏻. Pokud kolo nepoužíváte, doporučujeme vám vestu vypnout.

Existují však situace, kdy musíte vestu vypnout (viz strana 93).

Připomenutí: B'Safe je během jízdy funkční pouze tehdy, když
- vesta je zapnutá
- zip vesty je uzavřen až nahoře, aby vám zajistil optimální ochranu

2. Nošení B'Safe

Doporučujeme nosit B'Safe na vašem cyklistickém vybavení (dresu, košili atd.).
Je však možné přes B'Safe nosit batoh nebo pláštěnku, pokud nejsou příliš těsné a nezabrání tak nafouknutí airbagu.

3. Dobití B'Safe

Viz schéma 5.A.3 ve schématickém manuálu

Vesta má výdrž baterie 25H, když je zapnutá (asi týden používání). Vezměte prosím na vědomí, že i když je vesta vypnutá, spotřebovává trochu energie.

Zelená LED: systém je funkční
Můžete použít vestu.

Oranžová LED: Slabá baterie
Musíte vestu dobít.

Jak dobít B'Safe?

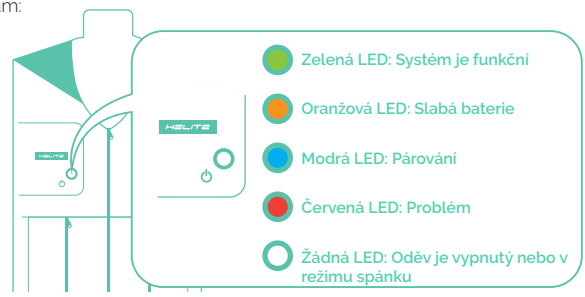
a) Otevřete vnitřní kapsu vpravo
b) Zapojte USB kabel do příslušné zásuvky
c) Doba nabíjení: 3 hodiny

Pro dobití B'Safe musíte použít kabel USB Helite dodávaný s B'Safe. Balení obsahuje pouze kabel, musíte jej následně zapojit do standardního USB adaptéru (5 V USB port na vašem počítači nebo nabíječce mobilních telefonů).

Během nabíjení zůstane LED oranžová. Doba nabíjení je přibližně 3 hodiny, pokud použijete kabel USB který je součástí balení B'Safe. Jakmile se LED rozsvítí zeleně, nabíjení je dokončeno a vestu můžete znovu použít. **Nezapomeňte kapsu zavřít**

4. Popis LED vesty

Chcete-li vědět, zda systém funguje správně, jsou zde použity 4 barvy LED a jejich různý význam:



Více informací na straně 97 o provozu LED a PÍPNUTÍCH.

5. Kdy byste měli vypnout B'Safe?

Vestu lze zapnout nebo vypnout. Není nutné vypínat vestu každý den. **Existují však situace, kdy musíte vestu vypnout:**

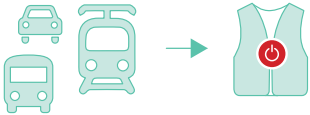
- Když s vestou používáte různé dopravní prostředky (auto, metro, tramvaj, vlak, autobus atd.)
- Po dlouhou dobu skladování (například v zimě)

POZNÁMKA: Chcete-li vestu vypnout, musíte stisknout tlačítko ⏻ třikrát.

6. Cestování s B'Safe

-> AUTOBUS, VLAK, AUTO

Žádná konkrétní omezení.
Při používání těchto dopravních prostředků nezapomeňte systém vypnout.



-> LETADLO

Během bezpečnostní kontroly se můžete setkat s problémy týkajícími se pyro bombiček použitých k nafouknutí vesty.
Z právního hlediska (předpisy IATA) jste oprávněni cestovat letadlem se 2 pyro bombičkami (s objemem menším než 200 ccm), v kabině nebo v nákladním prostoru.

I když je to legálně povoleno, je možné, že bezpečnostní služba nebo letecká společnost vám s pyro bobmičkami zakáže nástup na palubu letadla. Doporučujeme vám, abyste si vytiskli předpisy IATA (dostupné na helite.com «FAQ») a ukázali jste to během kontroly, pokud budete požádáni o další vysvětlení. V každém případě bezpečnostní oddělení letiště a letecká společnost učiní konečné rozhodnutí, zda vezmou vaše zařízení na palubu nebo ne.

V letadle musíte vždy oděv vypnout a odpojit pyro bombičku.

B. SDU SEDLOVÝ SENZOR

Po instalaci a správném spárování (viz strana 88) je sedlový senzor zcela autonomní (přibližně 5 let bez výměny).

Doporučujeme však čas od času (jednou za měsíc) zkontrolovat, zda sedlový senzor funguje správně.
Chcete-li to provést, musíte umístit magnet přes kulatou značku sedlového senzoru, abyste zkontrolovali, zda je sedlový senzor stále aktivován a že je stále spárován s vestou.
Vezměte prosím na vědomí, že tato kontrola by měla být prováděna v prostředí vyšším než 10°C..

DOBRÉ VĚDĚT

Chcete-li odstranit všechny senzory, které jsou spojeny s vestou, stiskněte tlačítko ⏻ po dobu 8 sekund.

C. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘED POUŽITÍM AIRBAG SYSTÉMU

Pokud některá z těchto podmínek není ověřena, možná nebudete řádně chráněni.

- ☑ vesta je správně nastavena na vaši velikost.
- ☑ Pyro bombička je nová a připojená.
- ☑ Zip vesty je zaplý nad značkou FULL PROTECTION.
- ☑ vesta je nabitá (zelená LED svítí).
- ☑ sedlový senzor je spárován s vestou.
- ☑ zelená LED svítí a bliká.

6. REAKTIVACE B´SAFE PO AKTIVACI

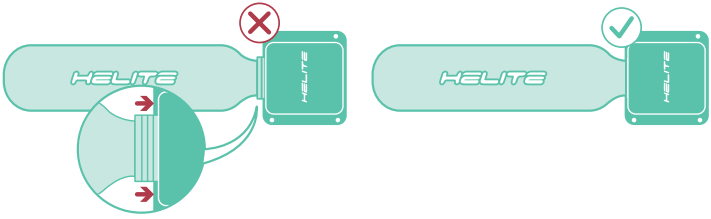
Po nafouknutí je možné vestu znovu použít. K opětovné aktivaci systému airbagu je třeba provést pouze několik kroků. Je to opravdu snadné a můžete to udělat sami.

6 ***Viz schéma 6 ve schématickém manuálu***

1. Sundejte vestu.
2. Otevřete kapsu vpravo.
3. Vyjměte prázdnou bombičku.
a) Odstraňte elastický materiál.
b) Odpojte kabel.
c) Odšroubujte bombičku.
d) Vyjměte bombičku a kabel.
4. Zatlačením odstraňte vzduch z vesty oběma rukama.
5. Nainstalujte novou bombičku.
a) Zasuňte kabel bombičky do válce.
b) Zašroubujte bombičku.
c) Připojte bombičku.
d) Umístěte elastický materiál.

Pro kroky 2 až 5 musí vesta zůstat vždy vypnutá.

Při zašroubování bombičky nepoškozujte kabel.
Bombičku připojujte až po úplném zašroubování (viz příklad na níže uvedeném schématu).



Bombička musí být zcela zašroubována. Při zašroubování bombičky nevyvíjejte příliš velký tlak.

6. Zavřete kapsu.
7. Vestu lze znovu použít.

OPATŘENÍ PO INFLACI AIRBAGU

Po nafouknutí se airbag automaticky pomalu vypustí.
Rychlé vyfouknutí (méně než 5 sekund) může znamenat vnější poškození oděvu airbagu. Pokud si na oděvu všimnete jakékoli značky, která by mohla vést k nesprávné funkci, kontaktujte nás nebo odneste systém airbagu k autorizovanému prodejci za účelem servisu. Vezměte prosím na vědomí, že v případě vážného poškození oděvu airbagu nemusí být možné jej opravit.

Před opětovným použitím airbagu musíte zkontrolovat následující body:
- ☑ bombička je nahrazena novou Helite bombičkou se stejnou kapacitou.
- ☑ airbag je vypuštěný.
- ☑ nová bombička je spojena s vestou.

Další bezpečnostní opatření před použitím:
- ☑ vesta je správně nastavena na vaši velikost.
- ☑ vesta je na zip nahoře.
- ☑ vesta je nabitá (zelená LED svítí).
- ☑ sedlové čidlo je spárováno s vestou.
- ☑ zelená LED svítí a bliká.

7. ÚDRŽBA

A. MYTÍ

Vestu nelze prát ani v pračce, ani ručně. Mytí vesty by mohlo vážně poškodit elektronický systém. Pokud si přejete oděv vyprat, doporučujeme použít houbu nebo kartáč s teplou mýdlovou vodou.

B. PYRO BOMBIČKA

Na pyro bombičku je poskytována 10letá záruka. Pyro bombička má dlouhou životnost, ale doporučujeme ji každoročně zkontrolovat. Kontrola spočívá v zvážení vaší bombičky, ujistěte se, že její hmotnost je přibližně (+/- 3 g) ekvivalentní hmotnosti uvedené na vaší bombičce.

Příklady:
Pyro bombička o objemu 50 ccm váží 182 g: její hmotnost by měla být mezi 179 g a 185 g.
Pyro bombička o objemu 60 ccm váží 212 g: její hmotnost by měla být mezi 209 g a 215 g.
Pyro bombička o objemu 100 ccm váží 298 g: její hmotnost by měla být mezi 295 g a 301 g.

C. RECYKLACE

Recyklujeme prázdné bombičky. Odložte je stranou a pošlete je na následující adresu nebo je vraťte jednomu z našich prodejců.
Top moto, Dubská 3306, Teplice, 415-01, Česká republika

D. SKLADOVÁNÍ

Při skladování postupujte podle níže uvedených pokynů a užívejte si oděv s airbagem dlouho a spolehlivě:
• Vyvarujte se vysokých teplot (přímé sluneční světlo, ponechání ve vozidle, v blízkosti zdroje tepla nebo plamene).
• Nezakrývejte ničím těžkým.
• Neohýbejte ani nerolujte. Nejlepší je uložit vestu na věšák.
• Nezavírejte vestu úplně.
• Nenechávejte v dosahu hlodavců nebo jiných zvířat.
• Uchovávejte mimo dosah dětí.

8. PROVOZ & ZÁVADY

Možné operace a poruchy vesty B'Safe týkající se airbagu B'Safe:

	Systém je funkční Zelená blikající LED dioda / žádné pípnutí	Můžete používat
	Slabá baterie Oranžová blikající LED / 4 pípnutí během aktivace nebo deaktivace airbagu	Musíte vestu dobít *Stále můžete jezdit na kole po dobu 2 hodin*
	Nabíjení baterie Oranžová LED / žádné pípnutí	Počkejte do konce nabíjení (zelená LED)
	Nabíjení je dokončeno Zelená LED / Bez pípnutí, nabíječka je stále připojena	Odpojte nabíječku
	Probíhá párování Modrá LED / 1 pípnutí každých 5 sekund (během 30 sekund)	Pro spárování senzoru sedla máte 30 sekund
	Úspěšné párování Modrá LED / 1 pípnutí 2 s (2 krátká pípnutí, když je senzor již rozpoznán)	Vesta a sedlový senzor jsou spárovány
	Párování selhalo Červená LED / 4 pípnutí (nebo příliš mnoho senzorů rozpoznaných vestou)	Restartujte párování
	Odpojená bombička Červená LED / 1 pípnutí každou sekundu (zatímco bombička není připojena)	Připojte bombičku

Pokud zaznamenáte jakékoli jiné poruchy, kontaktujte svého prodejce nebo náš poprodejní servis prostřednictvím e-mailu prodej@helite.cz nebo telefonicky +420 417 568 237.

9. ZÁRUKA & POPRODEJNÍ SERVIS

A. ZÁRUKA

Součástí vesty je 2letá záruka. Prodlouženou 4letou záruku můžete využít, pokud zaregistrujete online svou vestu do 3 měsíců od zakoupení na: **my.helite.com.**

B. NÁHRADA

Pokud narazíte na některý z níže popsaných problémů, obraťte se na prodejce nebo kontaktujte náš poprodejní servis.

Problémy:

• Pokud je oděv airbagu nebo vnitřní materiály (textilie, pláště) roztrhané, opotřebované nebo je vidět vnitřní vak.
• Pokud se na spouštěcím mechanismu nebo na bombičce objeví nějaké praskliny nebo koroze.
• Systém se nezapne, přestože je vesta nabitá a aktivovaná.
• V případě poškození nebo výrazného vyblednutí materiálů.

Poprodejní servis: kontaktujte nás e-mailem: prodej@helite.cz nebo telefonicky: +420 417 568 237

10. ODMÍTNUTÍ ODPOVĚDNOSTI

- Tento výrobek je CE certifikován (v souladu s regulemi EU 2016/425) v ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21, rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-organisme notifié n ° 2754 °
- Vezměte prosím na vědomí, že při jistých nehodách žádný chránič těla nemůže zabránit smrti nebo vážným zraněním.
- Společnost Helite ani její distributoři nejsou v žádném případě zodpovědní za žádné tělesné zranění nebo smrt a / nebo škody na majetku, které by mohly vzniknout při použití jakéhokoli oděvu airbagů Helite.
- Společnost Helite ani její distributoři nepřebírají žádnou odpovědnost za případnou nesprávnou instalaci a používání B'safe.
- Společnost Helite ani její distributoři nejsou zodpovědný za případ, že by se airbagový systém nenafoukl.
- V některých případech je minimální rychlost pro detekci nehody 11 km/h.
- Vesta během pádu nepokrývá 100% všech rizik během nehody.
- Vesta nechrání před všemi zraněními horní části těla.
- B'safe nechrání mimo airbag (např. kostrč).
- Jakékoli změny, nesprávné použití nebo nesprávné uskladnění zařízení může způsobit poruchu.
- Toto ochranné osobní vybavení neobsahuje žádné alergenní látky. Nezpůsobuje uživateli žádné podráždění nebo nepohodlí.

HELITE
airbag technology expert

B'SAFE
Smart airbag for cyclists

HELITE
airbag technology expert

CE

@HeliteOfficial
bsafe@helite.com
www.helite.com